

3 Aruba

Mogelijk illegalen aan land bij Dos Playa



9 Wereld

President Venezuela roemt eigen cryptogeld



10 Economie

Walmart kan online groeitempo niet volhouden



12 Sport

Zilver vrouwen op achterevoing, brons voor mannen



‘Geen shutdown, wel slowdown’

Regering bezorgd over vertraging Citgo raffinaderij

ORANJESTAD — “Het nieuws dat het heropeningsproces van Citgo Aruba vertraagd wordt, kwam niet helemaal onverwacht maar het baart de regering wel zorgen”, reageerde Energie-minister en premier Evelyn Wever-Croes (MEP) gisteravond. Door financiële sancties van de VS aan Venezuela, krijgt Citgo de financiering momenteel niet rond en is het proces om de verouderde olieraffinaderij te moderniseren ‘on hold’ gezet.

“Dat betekent niet dat het project niet meer doorgaat, maar dat we even rustig aan moeten doen totdat het weer verder kan”, zeggen Citgo-topmannen Jim Cristman en Larry Elizondo tijdens een interview met nieuwssite NoticiaCla. 300 van de ruim 600 raffinaderijmedewerkers moeten naar huis. “In een bijeenkomst met Citgo zijn we vanochtend geïnformeerd dat wegens de sancties die de Amerikaanse regering aan Venezuela heeft opgelegd, het voor Citgo Aruba moeilijk, zo niet onmogelijk wordt om financiering te krijgen om aan het rehabilitatiecontract te voldoen en de raffinaderij te heropenen”, zei de premier dinsdag. De sancties zijn het

gevolg van de impasse in de relatie tussen de Amerikaanse en de Venezolaanse regering. “We hebben hier part nog deel aan maar het is wel van invloed op het heropeningsproces.” “Citgo weet niet hoe lang de impasse gaat duren, ze hopen dat het snel is opgelost maar kunnen ons geen enkele zekerheid bieden”, zo laat ze weten. “We hebben geen controle over de uitkomst maar de consequenties vallen wel in onze schoot om op te lossen. Deze ontwikkelingen bevestigen het besluit van de regering om de heropening van de raffinaderij niet mee te nemen in de begroting van dit jaar. We evalueren wat de volgende stappen moeten zijn en mo-

nitoren de situatie, zodat we de beste beslissing voor het welzijn van Aruba kunnen nemen. De contracten worden onder de loop genomen om te zien op welke manier we hieraan gebonden zijn en we hopen dat Citgo snel uit de situatie komt, zodat we een besluit over de toekomst van de raffinaderij kunnen nemen”, aldus de premier.

Sancties

De Amerikaanse president Donald Trump nam augustus vorig jaar zware economische sancties tegen Venezuela vanwege een ‘ondemocratische’ manier van regeren. Een van de maatregelen is dat banken geen nieuwe financiële overeenkomsten meer mogen sluiten met de Venezolaanse overheid of met het staatsoliebedrijf PDVSA. Ook de Amerikaanse tak van Citgo werd geraakt, Citgo Petroleum mag geen dividenden meer naar het Venezolaanse moederbedrijf overhevelen.

Vervolg op pagina 3.

Brand bij Aureus University



ORANJESTAD — In het gebouw van Aureus University School of Medicine in Wayaca is even voor het middaguur brand uitgebroken. In het gebouw zouden toen zo’n 30 á 40 studenten aanwezig zijn, die zijn geëvacueerd. De studenten wonen ook in het gebouw in een ‘dorm’. Een van de studenten die buiten stond vertelde de Amigoe dat de rook van het vuur door de airconditioning verspreid werd door het hele gebouw, er zat roet op haar gezicht. Naast de politie die de toegangswegen had afgezet en de twee aanwezige brandweervagens zag de Amigoe ook twee ambulances en een hoogwerker van elektriciteitsbedrijf Elmar. Andere media meldten dat de brand ontstaan zou zijn in de keuken.

Zwitserland draait geldkraan naar Oxfam dicht

BERN — Zwitserland heeft zijn donaties aan de Britse hulporganisatie Oxfam opgeschort. Aanleiding is het (seksueel) wangedrag van hulpverleners na de aardbeving in Haïti in 2010.

Het Zwitserse ministerie van Buitenlandse Zaken eist ‘waterdichte opheldering van de gebeurtenissen’, aldus een woordvoerder. Bern heeft tussen 2013 en 2017 bijna 18 miljoen euro overgemaakt naar Oxfam. Oxfam Groot-Brittannië publiceerde maandag het volledige interne rapport over het wangedrag. Medewerkers van Oxfam huurden in Haïti, tijdens de hulpoperatie na de verwoestende aardbeving, jonge prostituees in voor seksfeesten. Het rapport is in 2011 geschreven, na onderzoek in Haïti, volgend op meldingen van wantoestanden.

Reconstructie MH17 op National Geographic

HILVERSUM — Televisiezender National Geographic zendt binnenkort een documentaire uit over de ramp met vlucht MH17. Het is de eerste aflevering van een nieuw seizoen van het programma Air Crash Investigation. De makers konden exclusief spreken met medewerkers van de Onderzoeksraad voor Veiligheid (OVV).

Vlucht MH17 van Malaysia Airlines was op 17 juli 2014 opgestegen vanuit Schiphol voor een vlucht naar de Maleisische hoofdstad Kuala Lumpur. Het vliegtuig werd uit de lucht geschoten boven het oosten van Oekraïne, waar pro-Russische rebellen tegen het regeringsleger vochten. Alle 298 inzittenden kwamen om het leven, onder wie bijna tweehonderd Nederlanders. Door de gevechten in Oost-Oekraïne duurde het maanden voordat de OVV wrakstukken kon bergen. De reconstructie brengt deze, en andere uitdagingen waarmee de onderzoekers te maken kregen, in beeld. Op de schuldvraag gaat het programma niet in.

De Stichting Vliegcrash MH17, waarin alle nabestaanden zijn verenigd, mocht enige tijd geleden al naar de documentaire kijken. De stichting zag een paar zaken ‘die we niet chic of niet juist vonden’, zegt voorzitter Piet Ploeg. “Aan het begin van de uitzending werden bijvoorbeeld een echte OV-studentenkaart van een slachtoffer getoond. Dat vonden wij niet acceptabel, we hebben de toezegging gekregen dat het beeld onherkenbaar zou worden gemaakt.” De stichting had ook bezwaar tegen een nagespeelde scène, waarin te zien was dat de piloten schrokken van de raket. Ploeg: “Ze kunnen het niet hebben gezien, ze hebben het nooit gemerkt. Dat

zou hun weduwen kunnen raken.” Met het verhaal zelf had de stichting geen moeite. De nabestaanden zijn vooral blij dat de laatste seconden van hun geliefden niet zijn nagespeeld. De fatale explosie van het vliegtuig is van afstand te zien. Het is de eerste keer dat de onderzoekers van de ramp zijn geïnterviewd voor een televisie-uitzending. “Air Crash Investigation maakt al achttien jaar zulke programma’s. Wij hebben gezegd dat als zij ooit een uitzending maken over MH17 dan gaan wij met ze in zee”, aldus een woordvoerder van de Onderzoeksraad. Van Air Crash Investigation zijn meer dan 150 afleveringen gemaakt die wereldwijd worden uitgezonden. Het programma besteedde eerder aandacht aan de Bijlmerramp in 1992, de crash van Turkish Airlines op Schiphol in 2009 en aan een dodelijke botsing van een KLM-vliegtuig op Tenerife in 1977.

Palestijnse president wil vredesconferentie



Mahmoud Abbas (r) heeft het vertrouwen in de VS als bemiddelaar in het conflict met Israël verloren.

NEW YORK — De Palestijnse president Mahmoud Abbas wil een internationale conferentie later dit jaar over vrede in het Midden-Oosten. Daaraan zouden onder andere ook Israël en de permanente leden van de VN-Veiligheidsraad mee moeten doen.

Hij verklaarde dat gisteren toen hij sprak als gast bij de VN-Veiligheidsraad in New York. De Palestijnen zien de VS niet langer als de grote

bemiddelaar in het conflict en hebben opgeroepen tot een gezamenlijke aanpak van het probleem. Washington is in de Palestijnse achtung gezakt

toen president Donald Trump Jeruzalem erkende als hoofdstad van Israël. Palestijnen claimen Oost-Jeruzalem als hun hoofdstad. Meteen na de oproep voor een vredesconferentie, verklaarden de VS bij monde van VN-ambassadeur Nikki Haley ‘klaar te zijn’ om het gesprek over vrede in het Midden-Oosten aan te gaan.

Belangrijke getuige corruptiezaak Netanyahu



Benjamin Netanyahu

TEL AVIV — Justitie in Israël heeft een belangrijke getuige gevonden in een corruptiezaak tegen premier Benjamin Netanyahu. Het gaat om Schlomo Filber, voormalig vertrouweling van Netanyahu en de ex-chef van het ministerie van Communicatie.

Volgens Israëlsche media heeft Filber een deal met justitie gesloten waarmee hij zelf strafvervolg voorkomt. Hij werd zondag samen met enkele andere verdachten van onder meer

corruptie aangehouden. In de zaak tegen Netanyahu draait het om het communicatiebedrijf Bezeq. Dat zou economisch bevoordeld zijn in ruil voor gunstige berichtgeving over de premier en zijn familie. Netanyahu, die in meerdere corruptiezaken verwickeld is, ontkent de beschuldigingen.

De Israëlsche politie verklaarde afgelopen week voldoende redenen te zien om Netanyahu aan te klagen voor twee gevallen van omkoping.

Cycloon isoleert duizenden in Nieuw-Zeeland

PORT TARAKOHE — Ongeveer 6000 mensen zijn in Nieuw-Zeeland nagenoeg van de buitenwereld afgesneden door natuurgeweld door de cycloon Gita. Door verschillende aardverschuivingen is de toegangsweg naar Port Tarakohe aan

de bij toeristen populaire Golden Bay onbegaanbaar geworden. Het zal volgens de autoriteiten enkele dagen duren voordat de weg weer kan worden gebruikt. Tot die tijd worden de inwoners bevoorrad met kleine schepen.

Elders in Nieuw-Zeeland kwamen gebieden door de sterke wind en hevige regen onder water te staan. Inmiddels is het hoogtepunt van de storm voorbij. In twee provincies is de noodtoestand nog van kracht.

Op werkbezoek

Staatssecretaris in Arubaans ziekenhuis

ORANJESTAD — De Nederlandse staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, Paul Blokhuis (ChristenUnie), was onlangs op Aruba voor een werkbezoek. Hij bracht een bezoek aan het Horacio Oduber Hospital, waar hij een rondleiding kreeg in de 'Nieuwe Bedden Toren' en een presentatie over de kwaliteit van de zorg en de samenwerking tussen de eilanden. Zowel financieel directeur Theo de Kool als medisch directeur Ezzard Cilié was bij het bezoek aanwezig. De Kool liet na afloop weten dat de staatssecretaris geïnteresseerd was in de manier waarop het ziekenhuis de kwaliteitsprocessen beheert. Het HOH staat voor de uitdaging om genoeg gekwalificeerd personeel te krijgen en het juiste personeel voor de beste zorg. Blokhuis zag het verschil tussen het oude gebouw en de nieuwbouw. Hij stelde volgens De Kool veel vragen over de situatie in Nederland, vergeleken met Aruba. Het was een kort werkbezoek, waarbij Blokhuis werd vergezeld door de plaatsvervangend vertegenwoordiger van Nederland op Aruba, Gijs Baars.



Sunday Brunch is BACK!

Announcing the Return of **The Mill's Sunday Brunch**

EVERY SUNDAY STARTING FEB 25th, 2018
12 PM - 3 PM
THE MILL RESTAURANT
RESERVATIONS ARE SUGGESTED
CALL 526-7723

\$35 plus tax
Children 9 to 12 years pay half price.

SHOW THIS AD AND RECEIVE **10% OFF!**

The Mill
RESORT & SUITES
ARUBA
J.E. VRAUSQUIN BLVD 330

CITGO ARUBA SLOWS DOWN SAN NICOLAS REFINERY REFURBISHMENT PROJECT

Company Hopes to Resume Project In Near Future

In 2016 CITGO launched the San Nicolas refinery refurbishment project with a firm vision and steadfast commitment to work with the Aruban government to bring jobs to the local economy, increase economic activity, and contribute to energy security in the region. While CITGO remains committed to the project, the U.S. Government imposed sanctions related to shareholder Petr leos de Venezuela, S.A. (PDVSA) do not allow additional required funding for the project to continue as planned. CITGO has been actively working since August 2017 to obtain relief from these sanctions, but since relief has yet to be granted we must slow down the project immediately. We understand the hardship this situation has caused for employees and the people of Aruba. We continue to actively work on a solution and hope to resume the full project in the near future.



Vertegenwoordiging van Nederland
in Aruba, Curaçao en St. Maarten
Ministerie van Binnenlandse Zaken
en Koninkrijksrelaties

De Vertegenwoordiging van Nederland in
Aruba is op 22 februari 2018 van 08.00
tot 14.00 uur gesloten.



Steun ons
werk
met
uw
gift.

ANNOUNCEMENT

Due to an employee event, all of
our branches will open at
7:30am and close at 12:30pm on
Tuesday, February 27th, 2018.

Our Self-Service Banking services
at Camacuri will be open to the
public until 8:00pm.

ANUNCIO IMPORTANTE



Debi na un presentacion importante tocante "Next Level Banking" na
nos empleadonan nos lo ta cerando tur sucursal mas trempan riba
DIAHUEBS, FEBRUARI 22, 2018 pa 12:00PM. Nos lo reanuda operacion
Diabierna Februari 23, pa 8:00 AM.

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia.

Due to an important presentation to our employees on "Next Level
Banking" all our branches will be closing earlier on THURSDAY,
FEBRUARY 22, 2018 at 12:00PM. We will resume operation on Friday,
February 23, 2018 at 8:00AM.

Please excuse any inconvenience this may cause.



Bo banco **amigo**

cmbnv.com f cmbnews @cmbnv bobancoamigo

Arubabank

Internationaal medisch congres

Medische hulpverleners bespreken huiselijk geweld, palliatieve zorg en acute geneeskunde

ORANJESTAD — Medische hulpverleners doen dit weekend op Aruba mee aan een tweedaags internationaal congres. Behalve veel artsen van Aruba zijn er ook huisartsen uit Curaçao, Suriname en Nederland. Huiselijk geweld, palliatieve zorg en acute geneeskunde zijn de drie thema's die op het programma staan. MEP-minister Glenbert Croes (Sociale Zaken) is gevraagd om de opening te verrichten op 24 februari en Dangui Oduber (Volksgezondheid), ook MEP, op 25 februari.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Het nascholingscongres - waarbij deelnemers accreditatiepunten kunnen verdienen - wordt georganiseerd door huisarts Wouter van Kempen in samenwerking met de Huisartsopleiding Aruba. Voor het congres hebben zich vanuit Aruba huisartsen, medisch specialisten, co-assistenten,

zaalartsen, poortartsen en artsen van de Spoedeisende Hulp aangemeld. Ook psychologen zijn uitgenodigd, daarnaast hebben diverse huisartsen uit Suriname, Curaçao en Nederland zich aangemeld. Van Kempen legt uit waarom dit congres wordt georganiseerd. "Artsen en psychologen moeten zich regelmatig bijscholen. Een congres is een goede aan-

leiding om met elkaar te spreken over actuele zaken en samen na te denken over oplossingen en therapieën. Het is niet alleen luisteren naar sprekers, maar in de workshops wordt intensief geoefend."

Huiselijk geweld

Van Kempen noemt de casus van zeer ernstige kindermishandeling vorig jaar november, waarbij de broers Rishandroh (5) en Roshandrick (3) het leven verloren. "Dit onderwerp moet niet alleen op regerings- en gemeenschapsniveau, maar ook op hulpverleningsniveau alle aandacht krijgen." Dat is dan ook wat de congresdeelnemers zaterdagochtend gaan doen. De omvang en de gevolgen

van huiselijk geweld worden besproken, maar ook methoden om huiselijk geweld op te sporen. Ook de rol van hulpverleners komt aan bod.

De sprekers tijdens het ochtendgedeelte (09.00 - 12.30 uur) zijn voorzitter Suzette Kock van Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, directeur Daphne Tecklenborg van Bureau Sostenemi, hoofd Recherchediensten Trudy Hassell van het Korps Politie Aruba, ambulanceverpleegkundige Bryan Mohamed van de Ambulancedienst, aios (arts in opleiding tot huisarts) Corina Rolfast, kinderarts Louise Rafael-Croes van het Horacio Oduber Hospitaal, psycholoog/psychotherapeut Hermine Mensink

en drama- en systeemtherapeut Erik van der Elst van het Lorentzhuis Haarlem.

Palliatieve zorg

Het tweede thema, dat zaterdagmiddag wordt behandeld, gaat over palliatieve zorg. Van Kempen vertelt dat veel patiënten vertlijden aan de gevolgen van een chronische ziekte, zoals kanker of dementie. Tijdens de periode van palliatieve zorg krijgt de ongeneeslijk zieke patiënt zorg en ondersteuning. Dat kan zowel lichamelijk als emotionele zorg zijn. "Het is één van de belangrijkste taken van een huisarts, maar helaas krijgen we het niet allemaal in de opleiding geleerd." De deelnemers krijgen tijdens het congres informatie over richtlijnen voor effectief morfinegebruik, samenwerken met andere disciplines, palliatieve sedatie (een terminale patiënt wordt tot zijn dood in slaap gehouden met medicijnen om het lijden te verlichten, red.) en over het hospice.

Het zaterdagmiddagprogramma (13.15 tot 17.00 uur) bestaat zowel uit sprekers als uit workshops. De sprekers zijn huisarts/opleider Benita Britt-Croes, specialist Ouderengeneeskunde Nienke Gonzalez-Smits, huisarts/opleider Willem van der Kraan, oncoloog Dennis Willemsen en huisarts Peter Paul Hermans. Tijdens de twee workshops kunnen de deelnemers zelf trainen met bijvoorbeeld het 'slecht-

nieuws-gesprek' en er wordt uitgebreid gesproken over de vele mogelijkheden om pijn te verlichten.

Acute geneeskunde

Aan het derde thema van het congres, acute geneeskunde, wordt zondag de hele dag besteed (08.30 - 17.00 uur) en voornamelijk in de vorm van workshops. Acute geneeskunde heeft te maken met spoedsituaties; daarom zal aios/Spoedeisende Hulp-arts Nathalie Winterdal vertellen over het ABCDE-model (een methodiek om eerst hulp te verlenen aan levensbedreigende situaties en daarna aan niet-levensbedreigend letsel, red.). Vervolgens gaan de deelnemers aan de slag in drie verschillende workshops: het oefenen van het ABCDE-model, scenariotraining met slachtoffers (acteurs) en reanimatie.

Locatie en aanmelden

De eerste dag van het congres vindt plaats in de Aureus University in Wayaca (tegenover de luchthaven Reina Beatrix). De locatie voor de tweede congresdag is het Medisch Centrum San Nicolas (Imsan). De voertaal tijdens het congres is Nederlands. Van tevoren aanmelden voor het congres is noodzakelijk en kan alleen via de organisatie, bereikbaar op mail@woutervankempen.nl. De congresdag op zaterdag zit al zo goed als vol, met honderd deelnemers, voor de zondag is inschrijven nog mogelijk.

IN HET KORT

Bier hier

Een groep van vier personen, twee mannen en twee vrouwen, hebben onlangs 's nachts een biertap aangezet bij een gesloten buitenbar in een van de hotels. De groep werd betrapt en de politie werd erbij gehaald. Aanvankelijk verklaarde de groep hotelgast te zijn, maar al snel bleek dat niet het geval. De groep kwam er met een waarschuwing vanaf, het hotel wenste geen aangifte te doen.

Dronken klant

Een dronken klant deed onlangs lastig in een bankfiliaal van de CMB in San Nicolas. Toen een bankmedewerker de man vertelde dat hij geen geld op zijn rekening had, schold hij het personeel uit. Een bewaker vroeg hem naar buiten te gaan om te kalmeren maar dat werd niet op prijs gesteld. De man liep weliswaar naar buiten maar schold ondertussen op de bewaker en anderen binnen de bank. Ook uitte hij bedreigingen. De politie werd ingeschakeld maar de lastige klant was al vertrokken toen die arriveerde.

TV mee

Twee jongens hebben onlangs een tv uit een woning in de Calabasstraat gestolen. De politie kreeg te horen dat de bewoner, een man met initiaal R., door zijn dochter rond drie uur thuis was gedropt. Zij had de tv voor hem aangezet.

Toen ze enkele uren later terugkwam, merkte ze dat de tv er niet meer was. Een getuige verklaarde dat ze twee jongens weg zag lopen met een televisie. Later meldde zich telefonisch nog een andere getuige die hetzelfde verklaarde.

Mogelijk illegalen aan land bij Dos Playa

SAN NICOLAS — Park rangers van Arikok National Park vonden tijdens hun strandcontroles op dinsdagochtend zakken vol met kleding op het strand van Dos Playa. Een boot met illegalen zou maandagavond aan land zijn gekomen in de buurt van Santana di Cacho, het hondenkerkhof ten zuiden van Baby Beach. De illegalen waren echter nergens te bekennen.



Volgens de park rangers waren er geen zakken te zien de dag ervoor tijdens de middagcontroles. Mogelijk zouden de illegalen 's avonds aan land zijn gekomen. Op het strand is er zowel man-

nenkleding als vrouwenkleding aangetroffen. De kust-

wacht heeft samen met politieagenten de park rangers

gesproken en zijn vervolgens de zoektocht naar de illegalen gestart.

De helikopter van de kustwacht heeft rond het Arikok-gebied gezocht maar kon niks vinden. Volgens de kustwacht was er maandagavond op de radar inderdaad een object te zien, een mijl vanaf Santana di Cacho in Seroe Colorado. Hierop heeft de kustwacht direct per boot het gebied onderzocht en zijn er ook twee patrouilles in San Nicolas rond gaan kijken. Ook zij hebben niks kunnen vinden.

WILLEMSTAD — De Dominicaanse luchtvaartmaatschappij Sky High heeft vandaag haar eerste reguliere vlucht van Sto. Domingo naar Willemstad uitgevoerd. Dat meldt de lokale vertegenwoordiger Curaçao Handling Agent.

Sky High vliegt iedere maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag naar Curaçao. De vlucht vertrekt op deze dagen om 09.00 uur vanuit Sto.

Domingo. De aankomsttijd op Hato is 10.30 uur. De terugvlucht vertrekt om 11.30 uur. Op 13 februari zette de maatschappij voor het eerst een chartervlucht in op deze route, die wordt aangevlogen met een Beechcraft-toestel met een capaciteit van negentien stoelen. Het is de bedoeling dat de luchtvaartmaatschappij binnen enkele maanden een ander vliegtuig inzet op deze route met ruimte voor dertig passagiers.

Sky High vliegt ook naar Aruba, iedere dinsdag en zaterdag. Ook doet de maatschappij St. Maarten en Bonaire aan. "Het aanbieden van vluchten naar Curaçao is dan ook een logische stap. Vooral nu Pawa is uitgevallen. De maatschappij is zeer tevreden over het feit dat de lokale autoriteiten voortvarend hun medewerking hebben verleend om de vluchten te kunnen uitvoeren", aldus de vertegenwoordiger.



Vorbereiding op epidemieën onvoldoende

DEN HAAG — Nederland, Curaçao, Aruba en St. Maarten werken bij epidemieën goed samen, maar schieten tekort bij de voorbereiding hierop. Dat concludeert de commissie die onderzoek deed naar de Internationale Gezondheidsregeling (IGR). Staatssecretaris Paul Blokhuis van Volksgezondheid wil met zijn ambtgenoten van de drie Caribische landen over verbeteringen praten.

De onderzoekscommissie onder voorzitterschap van de oud-gouverneur van Curaçao, Frits Goedgedrag, maakt onderscheid tussen een warme fase, als er sprake is van een serieuze bedreiging voor de volksgezondheid, en een koude fase voor voorbereidingen. "De koude fase wordt – een enkele uitzondering daargelaten – niet of nauwelijks gebruikt voor gestructureerde voorbereiding, training en oefening; in veel gevallen ontbreekt hiervoor de tijd en mankracht", schrijft de commissie.

"Bij de voorbereiding op volksgezondheidsdreigingen

gen blijven bij de professionals op de eilanden vragen open, vooral op het gebied van beleid. Dit speelde bijvoorbeeld bij het formuleren van advies aan Zika-positief geteste zwangere vrouwen. Dit soort gevallen leent zich bij uitstek voor gezamenlijke weging van de risico's en de wijze waarop daarmee het beste kan worden omgegaan", aldus de commissie. In de warme fase is er wel sprake van samenwerking tussen de betrokkenen op alle eilanden. Het zou volgens de commissie wel goed zijn als het zogeheten Outbreak Management Team zelf initiatief kan nemen voor vergaderingen en zo minder

afhankelijk is van ministers. Informatie zou bovendien automatisch met de andere landen gedeeld moeten worden.

De commissie adviseert tot slot om de samenwerking tussen laboratoria te verbeteren. "Het is in het belang van patiënten en van de volksgezondheid dat laboratoria met elkaar samenwerken, niet alleen binnen de landen, maar bij voorkeur ook tussen de landen. De huidige situatie beoordeelt zij op de meeste eilanden als onvoldoende en daardoor als een potentieel gevaar voor de volksgezondheid en een goede uitvoering van de IGR", aldus de commissie. Met de IGR voldoet het Koninkrijk aan internationale verplichtingen van de World Health Organization. De vier landen moeten in staat zijn om infectieziekten te beoordelen en verdere verspreiding te voorkomen.

Regering bezorgd over vertraging Citgo raffinaderij

Vervolg van pagina 1

Citgo project gaat door Citgo-topman Cristman zegt dat hun *commitment* niet veranderd is en ook niet zal veranderen. "Er is geen sprake van een *road block* maar wel een *bump in the road*", zegt hij. "Er zijn obstakels, onder andere door de sancties, maar we blijven er aan werken." Ze verwijzen hierbij naar de investeringen die ze hebben gedaan. "We hebben 80 miljoen dollar in het project geïnvesteerd, 64 operators binnengehaald en 170 contractors. We hopen zo snel mogelijk financiering te krijgen om verder te kunnen. De boel zal niet gesloten worden, er is slechts sprake van vertraging."

Inkomsten

Op de vraag van NoticiaClajournalist Tito Lacle dat Citgo niet alles aan de Arubaanse overheid zou betalen zoals afgesproken in het contract, legt Cristman uit dat er volgens plan meer werkers actief zouden zijn op dit moment en er dus inkomsten zouden zijn waarvan een deel weer naar de overheid



zou gaan. Dat geld is er nu dus niet door bovenstaande omstandigheden. Van de ongeveer 650 raffinagewerkmakers is slechts de helft in dienst van Citgo Aruba. Deze blijven voorlopig in dienst. De andere werknemers, die dus in dienst zijn van aannemers en onderaannemers, hebben straks geen werk meer op het raffinaderijterrein. "Omdat er geen budget is, kunnen de anderen nog niet tewerkgesteld worden."

De topmannen zeggen bezig te zijn met een oplossing hiervoor en hopen voor het eind van dit jaar alles rond te hebben.

Man camp

Op de vraag hoe het kan dat er geen werkzaamheden zichtbaar zijn en waarom zaken langer lijken te duren dan gepland legt Cristman uit dat de zogenaamde 'man camp' zo goed als klaar is maar dat er hoge veilig-

heidseisen zijn waaraan voldaan moet worden. "Alles moet veilig opgebouwd worden waarna het geïnspecteerd wordt. Sommige van deze inspecties zijn al begonnen. Mensen zijn bezig in de verschillende units en zodra die inspecties goedgekeurd zijn, kunnen de echte werken pas beginnen dus zullen de werkers ter plekke komen. We zijn dus momenteel bezig met de set-up, later volgt er meer."

Ocan's Spotlight:

Germaine Maduro

Nederland telt meer dan 150.000 inwoners met wortels op Curaçao, Aruba, Bonaire, St. Maarten, St. Eustatius en Saba. Duizenden hiervan zijn op hun eigen manier succesvol. Stichting Ocan plaatst dit jaar elke week één van hen in de Spotlights. Deze week Germaine Maduro, die zich voorbereidt op haar terugkeer naar St. Eustatius.

“Officieel ben ik geboren op Curaçao tijdens een vakantie van mijn ouders, maar ik kom van St. Eustatius. In 2015 was ik er voor het laatst, nadat mijn vader was overleden. Mijn moeder woont er nog steeds. Ik was negen jaar manager van het postkantoor op St. Eustatius na een hbo-studie management en de business administration in Rhode Island. Het was een leuke, uitdagende baan, waarin ik voortdurend met plannen moest komen om onze diensten uit te breiden. Mijn eerste baas gaf me de verantwoordelijkheid en het vertrouwen. Hij noemde mij zijn ogen en oren op het eiland. Dat veranderde bij zijn opvolger. Ik won twee rechtszaken, maar kreeg mijn oude functie niet terug. Ik kreeg ook nog te maken met huiselijk geweld en in 2004 vluchtte ik met mijn kinderen naar Nederland.”

Obstakels
“Ik moest opnieuw beginnen, helemaal onderaan. Een huis zoeken en werk vinden. Ik werkte als postsorteerder bij Post NL en bij kinderdagverblijven in Den Haag en Delft. Ik hielp bij het opzetten van een



gastouderbureau en een thuiszorgbureau. Het viel niet altijd mee. In Delft werden mijn kinderen gediscrimineerd en het thuiszorgbureau liet me in de steek door mijn contract niet te verlengen. Maar ik zie die tegenslagen juist als een extra motivatie om door te gaan. Elke stap beschouw ik als een leermoment. Het is belangrijk om afspraken altijd op papier te zetten. Als je een mondelinge afspraak maakt, dan

hebben mensen na verloop van tijd opeens geheugenverlies. Ik heb ook geleerd om mijn eigen doel voor ogen te houden. Want als ik me ergens op mijn gemak voel, dan vergeet ik mijn eigen doel en ga ik andere mensen helpen. Dat moet ik dus niet doen. Ik help wel, maar denk ook aan mijn eigen plan. Ik werk nu drie dagen per week als vrijwilliger bij een organisatie voor maatschappelijke ondersteuning. Ik schrijf brieven, help mensen bij de aangifte van hun belastingen, ik doe boodschappen. En ik spaar tegelijkertijd om terug te gaan naar St. Eustatius.”

Inspiratie
“Ik heb altijd gedroomd van een eigen internaat voor kinderen op St. Eustatius. Een internaat is hard nodig. Nu worden kinderen nog naar Bonaire gestuurd en soms naar Nederland, vroeger gingen ze naar Curaçao. Voor mijn studie business administration deed ik de opleiding kind- en jeugdzorg op Curaçao en kwam ik veel in internaten. Ik zag hoezeer de kinderen van de Bovenwinden moesten integreren. Het is een hele omschakeling voor kinderen, die soms pas vier zijn. Het is veel beter om kinderen op te vangen in hun eigen omgeving. Ik spaar dus voor mijn eigen kinderinternaat op St. Eustatius, want ik wil die kinderen helpen. Met een boekhouder werk ik aan een plan.”

Dankbaar
“Mijn dochters en mijn zoon geven me energie. Ze geven me steun en moedigen me aan om door te

gaan. Ik wil ze ook iets te bieden hebben. Ik bid ook veel. Ik noem mezelf meer spiritueel dan religieus. Ik ben wel verbonden aan een religie, maar dat is minder belangrijk dan het hebben van een eigen band met God. Die heb ik. In 2004 maakte ik een afspraak met God. Ik zou teruggaan naar St. Eustatius als ik niet binnen vijf jaar een sociale woning vond. Het aanbod voor het huis in Delft kreeg ik vijf jaar later, echt op het laatste moment. Ik ben blij dat ik toen ben gebleven. Ik heb zoveel bijgeleerd in de jaren daarna, dat ik ook meer terug kan geven als ik weer naar St. Eustatius ga.”

Advies
“Als je naar Nederland komt, is het belangrijk dat je zo snel mogelijk op je eigen benen staat, dat je zelfstandig bent. En als je tijdelijk bij iemand anders woont, dan zul je een bijdrage moeten leveren. Niet omdat het gevraagd wordt, maar gewoon uit jezelf. Verder is er niet meer nodig dan geloof in jezelf en het volgen van je gevoel.”

www.ocan.nl, volg ons ook op Facebook en Twitter.



Landbouw naar hoger niveau tillen

ORANJESTAD — Gevolmachtigde minister Guillfred Besaril (MEP) vergaderde vorige week met Harry Paul, secretaris generaal van het ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (LNV) en Marlies Heerema, coördinerend beleidsmedewerker Gemeenschappelijk Landbouwbeleid onderdeel Plattelandsbeleid. Het ging om een oriënterend gesprek over hoe de landbouw op Aruba naar een hoger niveau getild zou kunnen worden. Er werd gesproken over mogelijkheden om het land minder afhankelijk te maken van invoer van groenten en fruit en een economie te creëren waarin Aruba meer zelfvoorzienend is. De minister zegt zich op deze manier te informeren om met de verkregen info een korte termijn plan op te stellen in samenwerking met de minister van Transport, Communicatie en Primaire sector Chris Romero (MEP).



WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com

Website: www.animalrightsaruba.com

Phone numbers: **593-4584**

For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213



FRESH
104.3
JE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 9 - 12 am)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
[facebook.com/fresharuba](https://www.facebook.com/fresharuba)

Citizens Insurance
NETHERLANDS ANTILLES & ARUBA ASSURANCE COMPANY (NAA&A) N.V.
Dominicanusstraat 5
Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 582-4990 / 582-6315
Fax: (297) 583-4961
info@naa-citizens.com
KVK 30969.0 Pers. nr. 3597320

Voor ondersteuning van de Raad van Commissaris zijn wij op zoek naar een Secretaresse/Notuliste op oproep basis. De RvC vergadert 4 x per jaar.

De werkzaamheden zijn:

1. Correspondentie en agendabeheer.
2. Notuleren
3. Secretariële ondersteuning.

Functie-eisen:

1. Een afgeronde secretaresseopleiding en minimaal 3 jaar relevante, vergelijkbare werkervaring ;
2. Gemotiveerd, accuraat en zakelijke, efficiënte en discrete instelling;*
3. Goede organisatorische en communicatieve vaardigheden;
4. Flexibel en oplossingsgericht
5. Uitstekende schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in Nederlandse en Engelse taal.
6. Goede mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Nederlands, Engels en Papiament.

Sollicitaties kunnen opgestuurd worden naar email adres: luisa.maduro@naa-aruba.com voor 5 maart 2018.

Het regenseizoen komt er weer aan, maar koud douchen hoeft niet.

Koop nu een warmwater geiser of boiler. Onze nieuwe voorraad met verschillende modellen is zojuist gearriveerd.

Kom bij ons langs en overtuig u zelf.

Bij ieder aankoop, een gratis 100 lbs gasvulling



Gratis
100 lbs vulling



Barcadera Z/N ☎ 585 11 98 ☎ 585 21 87

Samenwerking in het Koninkrijk en internationaal Relatie met buurlanden blijft belangrijk

ORANJESTAD — Het laatste hoofdstuk van het regeerprogramma ‘Hunto Pa Aruba’ gaat in op de relatie tussen Aruba en buurlanden Colombia en Venezuela. De coalitieregering voorzag vorig jaar november al dat een nauwere maritieme samenwerking met Panama en Colombia noodzakelijk zou zijn om de importkosten te verlagen. Een ander Koninkrijksplan is om met een flexibeler toelatingsbeleid te komen en de regering gaat de taaleis aanpakken.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

De coalitieregering staat stevig achter een goede relatie met het Koninkrijk en baseert dat op drie fundamentele principes. Als eerste wederzijds respect en vooral respect voor onze autonomie. Als tweede volwassenheid en als derde samenwerking, elkaar steunen en op alle mogelijke internationale gebieden met elkaar meewerken. Waar het kan, worden projecten gezamenlijk opgepakt. Dat geldt voor energie, justitie, burgerluchtvaart, zeetransport, medische zorg, onderwijs, migratie en douane. In het regeerprogramma staat dat de regering de mogelijkheid van een gezamenlijke Douane gaat evalueren.

Buurlanden

Begin januari sloot Venezuela aanvankelijk voor 72 uur de zee- en luchtgrenzen met Aruba, Bonaire en Curaçao. Dit conflict duurt echter voort en een oplossing lijkt nog niet in zicht. In ‘Hunto Pa Aruba’ staat dat in samenwerking met de Koninkrijkspartners er moet worden gewerkt aan gezamenlijke relaties met de buurlanden, zoals Colom-

bia en Venezuela. Ook Panama en Colombia worden genoemd, op het gebied van hechtere maritieme samenwerking en import. De regering zal opnieuw deelnemen aan regionale bijeenkomsten op het gebied van volksgezondheid, arbeid, energie, toerisme, sport, onderwijs, maritiem en luchttransport. Want ze vindt dat dit in het belang van het welzijn van de burger is. Het Statuut laat voldoende ruimte over om met de andere landen in het Koninkrijk te werken op basis van wederzijds respect, op een opbouwende manier en om ons land en het Koninkrijk vooruit te brengen. De regering benadrukt wel dat we rekening moeten houden met onze geografische positie en de geo-politieke situatie in de regio.

Toelatingsbeleid

In de eerste zes maanden van regeren, zo zeggen MEP/POR/RED toe, zal een flexibeler toelatingsbeleid worden gelanceerd voor burgers met de Nederlandse nationaliteit. Daarbij wordt niet gekeken naar het geboorteland of land van herkomst. Wetgeving wordt aangepast, om in lijn te komen met de

bestaande wetgeving op Curaçao, St. Maarten en de BES-eilanden.

Taal

De plannen van de regering zijn om de wet op de Nederlandse nationaliteit aan te passen. Een vereiste om de Nederlandse nationaliteit te krijgen, is dat men de Nederlandse taal beheerst. De coalitie wil terug naar de situatie van vóór 2010. Burgers konden toen kiezen uit vier talen: Papiaments, Nederlands, Engels of Fries. Dit zijn allemaal talen die officieel zijn erkend in het Koninkrijk. De regering wil hier met de Koninkrijkspartners over spreken.

Raad

De MEP/POR/RED-regering wil, in samenwerking met Curaçao en St. Maarten, de Ministeriële Samenweringsraad (MSR) zo snel mogelijk opnieuw introduceren. De MSR bestond voor de opheffing van de Nederlandse

Antillen uit de premier van Aruba, de minister-president van de Nederlandse Antillen en twee ministers uit beide landen. Na 10-10-10 hield de raad op met bestaan.

Bureau Europese Zaken

Volgens de huidige regering heeft de vorige (AVP)-regering, met de oprichting van het Bureau Europese Zaken, ervoor gezorgd dat Aruba niet meer in aanmerking kwam voor het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF). Bij de Directie Buitenlandse Betrekkingen werd het geo-politieke en juridische beleid weggehaald en bij de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie werd het ontwikkelingsbeleid en de economische samenwerking weggehaald. De coalitie wil dat Aruba weer in aanmerking komt voor het EOF en zal beide overheidsdiensten reorganiseren en centraliseren, om tot een uniform en pro-actief beleid te komen.

Samen voor Aruba

Het regeerprogramma van de coalitieregering MEP, POR en RED werd op 1 november 2017 gepresenteerd. Hunto Pa Aruba bestaat uit tien hoofdstukken, waarin de plannen voor de regeringsperiode 2017-2021 worden belicht. De Amigoe schreef al eerder over Behoorlijk bestuur, integriteit en transparantie (4 november), Gebalanceerde en duurzame openbare financiën (7 november), Justitie, veiligheid en bescherming (17 november), Sociale Zaken (16 december), Economisch welzijn (29 december) en Infrastructuur, milieu en duurzame energie (24 januari), Educatie en cultuur (30 januari), Gezondheidszorg en sport (6/7 februari) en Toerisme en Transport (14 februari).

Campagne Fada: ‘Awe no’ 40 dagen stoppen met slechte gewoontes

ORANJESTAD — Fundacion Anti Droga Aruba (Fada) is op 14 februari gestart met een nieuwe campagne ‘Awe no’ die veertig dagen duurt. Het publiek wordt opgeroepen om gedurende de 40 dagen voor Pasen een slechte gewoonte op te geven.

“Als stichting leggen we de nadruk op het thema drugs en alcohol en het maken van gezonde beslissingen. Daarom willen we de mensen uit-

dagen om mee te doen aan deze uitdaging”, zo laat Fada weten. Via Facebook, Snapchat en Instagram plaatst de organisatie veertig dagen

lang verschillende tips en trucs om mensen te motiveren een slechte gewoonte af te leren. De *challenge* loopt dus sinds vorige week tot zondag 25 maart. Mensen kunnen hun ervaringen en foto's delen met de hashtag #aweno.

Mensen kunnen zelf kiezen

waarmee ze willen stoppen. Dat kan bijvoorbeeld zijn roken, frisdrank, alcohol of koffie. Als een deelnemer de uitdaging niet volhoudt, dan kan deze door middel van zelfevaluatie kijken wat er bereikt is na veertig dagen, zo zegt de organisatie. De uitdaging is niet bedoeld voor mensen met een zware verslaving. Het is voor mensen die het serieus nemen en zelf willen werken aan het loslaten van een slechte gewoonte. Na veertig dagen kun je de resultaten zien en in de toekomst kun je wellicht helemaal stoppen.

Scholen

Dit jaar wil Fada de campagne ook op scholen introduceren. De uitdaging is om kinderen gezonder te laten eten en drinken tijdens de pauzes. Scholen kunnen vrijwillig meedoen. Fada hoopt dat docenten en ouders een positieve verandering zien bij hun kinderen in hun houding wat betreft gezondheid. Niet alleen gedurende de campagne, maar met een langdurige invloed op het welzijn van Aruba.

Gratis programma voor leidinggevenden in VS YLA! zoekt jonge ondernemers

ORANJESTAD — Het Young Leaders of the Americas Initiative (YLA!) is op zoek naar jonge ondernemers uit Aruba, Curaçao en St. Maarten om hen de mogelijkheid te bieden als leider te groeien. Dit initiatief wordt gesponsord door het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken en uitgevoerd door Meridian International Center. Deze volledig bekostigde fellowship duurt vijf weken en staat open voor ondernemers in de leeftijd tussen de 25 en 35, met minstens twee jaar ervaring als ondernemer in een eigen- of sociale onderneming. Daarnaast moeten ze inwoner zijn van Aruba, Curaçao of St. Maarten.

Het evenement vindt plaats in september en oktober 2018 waarbij 250 jonge ondernemers en sociale ondernemers uit Latijns-Amerika en het Caribisch gebied naar de Verenigde Staten gebracht worden. Het bevat een openingsprogramma, een geïndividualiseerd fellowship-programma met collega-bedrijven of -organisaties in de gehele US en een slotforum in Washington

D.C. Een goede beheersing van de Engelse taal is een eis voor deelname en ondernemers kunnen zich tot 4 maart aanmelden via www.ylai.state.gov. De professionele beurs vindt plaats op universiteiten, incubators en niet-gouvernementele organisaties in de Verenigde Staten, terwijl vervolgitwisselingen Amerikanen naar Latijns-Amerika en het Caribisch gebied

zullen sturen om daar de samenwerking voort te zetten. Deelnemers profiteren van de interactie met deskundigen op het gebied van ondernemerschap, nemen deel aan workshops over het opbouwen van vaardigheden en voortdurende ondersteuning via netwerken, mentorship en investeringsmogelijkheden.

In 2016 en 2017 namen in drie jonge ondernemers uit Aruba, vier uit Curaçao en één uit St. Maarten deel aan het programma dat, volgens de organisatie, ondernemers en innovatieve leiders uit het maatschappelijk middenveld de mogelijkheid biedt hun capaciteit te versterken om ondernemersideeën te lanceren en vooruit te helpen en effectief bij te dragen aan sociale voorzieningen en economische ontwikkeling.

Marinierskazerne doneert speelgoed aan Casa Cuna

ORANJESTAD — Defensie Caribisch gebied collecteert ieder half jaar voor een goed doel in de kapel van de Marinierskazerne. Afgelopen half jaar was dat doel kindertehuis Casa Cuna. Maandag 19 februari ontvingen de directeur en één van de medewerkers de gift uit handen van vlootaalmoezenier Paul Vlaar. Goederenbeheerder korporaal Peggy Hendriks heeft dozen met speelgoed meegebracht voor de kinderen uit het tehuis. Het kindertehuis Casa Cuna is een voorziening voor kinderen van 0 tot 8 jaar, die (tijdelijk) niet meer thuis kunnen wonen door bijvoorbeeld verwaarlozing, seksueel misbruik of fysiek geweld. Bovendien biedt het tehuis ook begeleiding aan de ouders en/of pleegouders van deze kinderen. Het doel van de stichting is om kinderen in de leeftijd van 0 tot 8 jaar psychische en fysieke zorg te bieden in een veilige omgeving.



10 vaders geselecteerd ‘Best Dad Ever’-campagne van start

ORANJESTAD — Telefon Pa Hubentud (TpH) wil vaders helpen om een betere band met hun kind te krijgen. Met dat doel starten volgende maand de ‘Best Dad Ever’-sessies waarin vaders middels trainingen voorgelicht worden in het vaderschap. Deze tien sessies zijn onderdeel van de ‘Best Dad Ever’-campagne die sinds eind vorig jaar loopt.

De kindertelefoon organiseert tien sessies voor tien verschillende vaders, om hen te ondersteunen bij het ontwikkelen van een betere band met hun kind. Tijdens deze sessies krijgt de TpH ondersteuning van diverse professionals waaronder psychologen. “De vaders zijn al geselecteerd. Het leek ons best moeilijk om tien vaders te vinden die zich tijdens alle tien de sessies in wilden zetten. Daarom leek het ons een goed idee om verschillende

bedrijven met overwegend mannelijk personeel te benaderen met de vraag of er vaders bij hen werkzaam zijn die mee wilden doen. Uiteindelijk hebben vijf bedrijven ieder twee vaders uitgekozen die tijdens de tien sessies zullen participeren”, legt sociale werker Shurman Milliard van TpH desgevraagd aan de *Amigoe* uit. Het gaan om werknemers van Korrekctie Insitituut Aruba (KIA), Serlimar, WEB, de brandweer en Setar.

“De sessies zijn bedoeld voor alle soorten vaders, ongeacht of ze inwonend zijn of gescheiden en uitwonend”, zegt Milliard. Elke sessie heeft een ander doel. Zo zijn er sessies die gaan over bijvoorbeeld de rol van de vader tijdens de zwangerschap, wanneer de baby komt en hoe de vader zijn rol kan vervullen als het kind er eenmaal is.”

TpH weet, op basis van onderzoek, dat er een stijging is in het aantal meldingen die met de ouder-kind relatie te maken hebben. De Kindertelefoon pleit dan, naast deze sessies, ook voor nog meer onderzoek naar dit onderwerp, zodat de betrokkenheid van vaders kan worden gestimuleerd.

Medailleregen voor Arubaanse taekwondo-atleten



PARMARIBO/ORANJESTAD — De Taekwondo-atleten van Stichting Brazil Impact Taekwondo Aruba en San Nicolas Taekwondo Center, zijn onlangs uit Suriname teruggekomen met verscheidene medailles voor Aruba. Daar vond het TK5 kampioenschap plaats. Het team bestond uit Shaquille Barry, Joshua Klaber, Jahmani Eisdén, Rouel Baarh, Rasheed Louwe, Hakeem Lowe, Nathan Fradl en Zahyon Klaber. Lotto pa Deporte-voorzitter Di-Stefano Wernet heette de atleten welkom. Alberto Klabér van de Brazil Taekwondo Stichting is opgetogen met het resultaat van de zevende editie van de TK5 competitie: vijf medailles in de categorie 12-14 jaar en twee met het jeugdteam 15-17 jaar. De atleten gaan zich nu voorbereiden op wedstrijden die in november op Curaçao plaatsvinden.



Op Internationale Dag van de Moedertaal Nieuwe zoekmachine Papiaments

ORANJESTAD — Is woensdag in het Papiaments diaranzon of diaranson? Vanaf vandaag is dat makkelijk te vinden met de nieuwe zoekmachine van website papiamento.aw. De Directie Onderwijs lanceert vandaag, op Internationale Dag van de Moedertaal, de applicatie met een automatisch aanvullende zoekbalk.

Voorheen konden gebruikers op de website al een woordenlijst downloaden als pdf-bestand. De nieuwe applicatie op de website is een meer praktische manier om woorden op te zoeken, stelt de Directie Onderwijs. In de zoekmachine van Papiaments worden, vanaf dat de eerste letter ingegeven is in de zoekbalk, de woorden aangevuld dan wel verschijnt er een lijst met wo-

den of waar al eerder op gezocht is. De applicatie is afgeleid van de woordenlijst uit het Blauwe Boekje, de ‘Vocabulario Ortografico di Papiamento’ en omvat circa 17.000 woorden.

Arubaanse spelling

Doel hiervan is de gebruiker te helpen om Papiamentse woorden op de correcte manier te schrijven volgens de Arubaanse spelling. “Deze

woordenlijst moet niet gezien worden als de complete woordenlijst van het Papiaments. Met de tijd zal de lijst langer worden”, aldus de Directie Onderwijs. Ook zijn er plannen vanuit de overheid om samen met telecombedrijf Setar in de toekomst een mobiele app te ontwikkelen voor autocorrectie in het Papiaments.

Unesco

Ook Unesco viert vandaag de Internationale Dag van de Moedertaal en bevestigt opnieuw de belofte voor meer taalkundige diversificatie. Unesco steunt al twintig jaar de Internationale Dag van

de Moedertaal ter behoud van taalkundige diversiteit en stimuleert ook meertalig onderwijs met de moedertaal als basis.

Volgens Unesco is taalkundige diversiteit en meertaligheid belangrijk voor de duurzame ontwikkeling van de mens. “We leven in een meertalige maatschappij met multiculturele burgers. Door middel van onze taal kunnen we ons uiten, communiceren, deelnemen aan sociale gelegenheden en kunnen we ook kennis van tradities en cultuur overdragen op een duurzame manier”, aldus Unesco Aruba.



La Cabana Beach Resort & Casino: Valentijnslunch voor receptieteam

ORANJESTAD — Gratis knuffels en een warme glimlach stonden op het menu bij het ‘Chit Chat-café’ op Valentijnsdag. Het receptieteam van La Cabana Beach Resort & Casino werd ter ere van die dag verwend met een speciaal evenement gewijd aan liefde en romantiek.

Het culinaire team van La Cabana Beach Resort & Casino bereidde een heerlijke lunch die bestond uit een gevarieerde saladebar en een stevige vissoep als voorgerecht. Verder werden zij ook met een heerlijke biefstuk, gepaard met een keuze uit chimichurri of

champignonsaus, gefrituurde yucca en rijst verwend en als dubbele traktatie quesillo en dulce de leche als toetje.

Karelis Hoevertsz-Charris,

heeft het evenement georganiseerd en vertelde dat vriendschap en kameraadschap elke dag op het resort wordt gevierd met op Valentijnsdag nog een ‘extra dosis’.



IBISA: Aanmelden voor de gezondheidsbus nog steeds mogelijk

ORANJESTAD — Ibisa richt zich ook dit jaar op activiteiten die in het belang zijn van de algemene gezondheid van de bevolking. Eén van die activiteiten is de gezondheidsbus, de ‘Bus di Salud’.

De Amigoe schreef al eerder dat de gezondheidsbus weer de weg op gaat en maakt bedrijven, clubs en andere organisaties er bij deze op attent dat het nog steeds mogelijk is om je aan te melden voor een ‘busrit’.

De gezondheidsbus biedt

een algemeen gezondheidsonderzoek aan en checkt lengte, Body Mass Index, bloedsuikerspiegel, cholesterol, bloeddruk en gewicht. Het leuke is dat dit onderzoek gratis is. Naast de screening worden er ook gezondheidsprogramma’s voor de deelnemers van de organisatie of het bedrijf op maat gemaakt.

Bij Ibisa is Charlene Bergok-Geerman de contactpersoon. Ze is telefonisch bereikbaar op 582-4987 en via e-mail, charlene.geerman@aruba.gov.aw.



Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O’s tad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116	— Mortuariums —	
Taxi (TAS)	587-5900	Ad Patres	584-2299
Taxi (ATT&T)	582-2010	Aurora	588-6699
Taxi (PTS)	588-0035	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Kankerbestrijding	582-0412		
Stichting SAMBA	582-0903	— Stichtingen —	

—Oranjestad—		Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Ambulance	582-1234	Fundacion Respetami	582-4433
BGD Oranjestad	527-2782	Zwanger? Fundacion	
Veterinaire Kliniek	582-1720	CIZKA	583-0331
Animal Shelter	582-1623	Fundacion Diabetico	593-0507

— San Nicolaas—		Arubano	593-4928
Ambulance	584-5050	Twelve Step Meeting	
Centro Medico	523-8833	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
BGD San Nicolaas	527-2782	Fundacion Amor Pa	568-4739
Serlimar	584-5080	Prohimo	564-8849

— Botica —		NA Acceptance Group	565-7500
4 Centro Medico	584-5794	Fundacion Centro	
Aloë	584-4606	Ecologico Aruba	562-8984
Central	585-1965	Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen	
Dakota	588-7364	minderjarigen	588-1010
Del Pueblo	582-1253	Fundacion C.V.A. voorkomen	
Eagle	587-9011	en zorg voor stroke	567-7004

Het weer

DONDERDAG			
22 februari 2018			
Licht bewolkt met kans op regen. Wind vanuit het Oost tussen 28 en 39 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
29°	31°	28 km/u	25%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:59	18:48	10 v/d 10	

DONDERDAGAVOND			
Licht bewolkt met kans op regen. Wind van het Oostnoordoost tussen 24 en 37 km/u.			
Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
24°	25°	24 km/u	25%
Maansopgang	Maansondergang		
11:55	00:48		

Aankomsttijden	Dienstdoende huisartsen
	Woensdag, 21 februari 2018
Cruiseschepen	Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Donderdag, 22 Feb. ‘18	Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
Adventure Of The Seas 08.00 - 23.00	Dr. Cayama
Coral Princess 07.00 – 12.30	
Norwegian Jade 08.00 – 17.00	Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
	Centro Medico
	San Nicolaas
	Dr. v/d Linden
Vrijdag, 23 Feb. ‘18	
Geen cruiseschepen in poort	Dienstdoende apotheken
	Apotheek nachtdienst
	San Nicolaas
Zaterdag, 24 Feb. ‘18	Botica 4 Centro Medico
Celebrity Reflection 15.00 – ****	584-5794
Zondag, 25 Feb. ‘18	Apotheek nachtdienst
Celebrity Reflection-Dept. **** – 18.00	Oranjestad
	Botica Trupiaal
	583-8560



Sinds 1884

Geachte abonnee,

Alle abonnee's die een automatische incasso bij de bank hebben, worden hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen. Zoals reeds vermeld, is onze abonnementsbedrag Awg. 32,50 per maand geworden. Abonnee's die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo bij ons op kantoor opvragen. Ons telefoonnummer is **582-4333**.

U kunt uw abonnement ook online betalen, onze bankrekeningen zijn:

RBC #10031723

BANCO DI CARIBE #81027801

CMB #20651903

Aruba Bank #6000400190



Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer **582-4333** of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

BVN			
17:20: Dagelijkse Kost	07:55: De Rijdende Rechter		
17:35: EenVandaag	08:25: Wat verdienen je?		
18:00: VRT Journaal	09:05: Chez Annemie		
18:30: De Wereld Draait Door	09:55: Nieuwsuur		
19:30: NOS Journaal	10:40: Weerbericht Amerika/Caribiën		
19:50: Weerbericht Europa/Afrika	10:45: Jinek		
19:55: De Rijdende Rechter	11:40: Hallo Nederland		
20:25: Wat verdienen je?	12:00: VRT Journaal		
21:05: Chez Annemie	12:30: Van Gils & Gasten		
21:55: Nieuwsuur	13:15: Over Mijn Lijk		
22:40: Weerbericht Amerika/Caribiën	13:55: BinnensteBuiten		
22:45: Jinek	14:20: Tijd voor MAX		
23:40: Hallo Nederland	15:10: Sesamstraat		
	15:25: Sesamstraat: 10 voor...		
donderdag 22 februari	15:35: Het Klokhuis		
00:00: VRT Journaal	15:40: Freeks wilde wereld		
00:30: Van Gils & Gasten	15:50: Taarten van Abel		
01:15: De Tiende van Tijn	16:15: NOS Journaal		
01:55: BinnensteBuiten	16:25: Blokken		
02:20: Tijd voor MAX	16:55: Thuis		
03:00: Sesamstraat	17:20: Dagelijkse Kost		
03:15: Sesamstraat: 10 voor...	17:35: EenVandaag		
03:25: Het Klokhuis	18:00: VRT Journaal		
03:40: Freeks wilde wereld	18:40: De Wereld Draait Door		
03:50: CupCakeCup	19:30: NOS Journaal		
04:20: NOS Journaal	19:50: Weerbericht Europa/Afrika		
04:25: Blokken	19:55: De 5 smaken van Joël		
04:55: Thuis	20:30: Op de man af		
05:20: Dagelijkse Kost	21:25: Focus		
05:35: EenVandaag	21:50: Nieuwsuur		
06:00: VRT Journaal	22:35: Weerbericht Amerika/Caribiën		
06:30: De Wereld Draait Door	22:40: Jinek		
07:30: NOS Journaal	23:35: Hallo Nederland		
07:50: Weerbericht Europa/Afrika			

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323,
Oranjestad, Aruba

Directie:
Michael Voges
mvoges@amigoe.com
Grecia Willems
gwillems@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (hoofd redacteur)
Mirte de Rozario
Melissa Stamper
Nadine Salas
arubaredactie@amigoe.com

Verkoop Algemeen:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop/Acquisitie
Shawn Geerman
sgeerman@amigoe.com

Special Projects Coordinator
Natasha Tromp
ntromp@amigoe.com

Social Media & Marketing Coordinator
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Administratie Algemeen:
adminaruba@amigoe.com

Administratie
Zulaika Kelly
zkelly@amigoe.com
(abonnement)
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com
(layout)

Distributie
Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Klachten over bezorging?
Mail naar:
klachtenaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag
8:00 am – 4:30 pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20651903
Banco di Caribe # 81027801
RBC #100031723
Aruba Bank # 6000400190

Vaststellingsproces jaarrekeningen laat te wensen over

WILLEMSTAD — Het College financieel toezicht Curaçao (Cft) heeft pas op 3 januari jl. de door de Staten vastgestelde jaarrekeningen over de dienstjaren 2012 en 2013 ontvangen. Dit geeft volgens het Cft blijk van het niet op orde zijn van het financieel beheer.

Het Cft heeft minister van Financiën Kenneth Gijsbert-ha (MAN) gevraagd een plan van aanpak op te stellen waarbij wordt aangegeven hoe deze noodzakelijke verbetering tot stand zal worden gebracht. Dat schrijft het Cft in een brief van 17 januari jl. aan de minister. Overheidsaccountantsbureau Soab heeft een afkeurend oordeel gegeven bij de jaarrekening 2012 en stelt dat het financieel beheer niet op orde is. De jaarrekening 2012 geeft geen getrouw beeld van het vermogen en het resultaat en vol-

doet niet aan de eisen van financiële rechtmatigheid. Bij de jaarrekening 2013 heeft Soab een oordeelonthouding gegeven bij de getrouwheid en een afkeurend oordeel bij de rechtmatigheid. Dit impliceert volgens het Cft een lichte verbetering ten opzichte van de jaarrekening 2012. De Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) is van oordeel dat beide jaarrekeningen niet voldoen aan de eisen en normen die volgens de wet aan een jaarrekening worden gesteld. Het Cft heeft in het advies op de

conceptjaarrekeningen 2012 en 2013 het resultaat en het vermogen gecorrigeerd met de gekwantificeerde getrouwheidsfouten van de Soab en de ARC, en heeft de regering geadviseerd om dit in de vastgestelde versie van de jaarrekeningen aan te passen. Het Cft ziet dit echter niet terug in de vastgestelde jaarrekeningen over 2012 en 2013 en heeft de minister verzocht om de gekwantificeerde getrouwheidsfouten alsnog in de jaarrekening van 2014 aan te passen. Daarnaast moet de minister aangeven wat er met de bevindingen en aanbevelingen van Soab, ARC en Cft tot nu toe is gedaan. Het Cft is nog in afwachting van het rapport van de ARC bij de jaarrekening 2014 om

zijn advies op de conceptjaarrekening 2014 te kunnen geven. Het Cft wacht ook nog op de bevindingen van de ARC bij de jaarrekening van 2015 en van de Soab en de ARC bij de jaarrekening 2016. De controles van de jaarrekeningen door ARC en Soab lopen volgens Cft veel vertraging op. Ook is de doorlooptijd tussen de ontvangst van de jaarrekeningen en het vaststellen van deze jaarrekeningen door de Staten nog altijd te lang. De jaarrekening 2013 is met een vertraging van drie jaar vastgesteld, schrijft Cft. De minister moet dit traject optimaliseren en versnellen zodat de relevantie en de waarde van de informatie in de jaarrekeningen gewaarborgd zijn.

CTB in Puerto Rico voor reisconferentie



WILLEMSTAD — Het Curaçaose toeristenbureau CTB, Curaçao Airport Partners en Curaçao Hospitality and Tourism Association (Chata) hebben onlangs aan de reisconferentie Caribbean Marketplace van de Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA) in Puerto Rico deelgenomen. Het is de grootste reisconferentie in het Caribisch gebied, waar de focus op het promoten van reizen naar deze regio ligt. Partners in de privé-toerismesector, zoals Acoya Curaçao, Avila Beach Hotel, Hilton Curaçao, Lions Dive & Beach Resort en Renaissance Curaçao Resort & Casino hebben ook aan de conferentie deelgenomen. Het CTB heeft afspraken gemaakt met reisorganisaties zoals American Airlines Vacations en JetBlue Vacations, om onder meer de toerismecijfers van Curaçao over 2017 door te nemen en een algemene update van Curaçao als toeristisch product te geven.

Consortium InselAir nog steeds in beraad

WILLEMSTAD — De partijen van het consortium, de MCB Bank, het Vida Nova Pensioenfonds en het Algemeen Pensioenfonds Curaçao (APC) zijn nog steeds in beraad over de verstrekking van een kapitaalinjectie aan InselAir. “Ze zijn nog bezig met analyses”, aldus een ingewijde tegenover de Amigoe.

Eind vorige maand maakte minister Steven Martina van Economische Ontwikkeling (MAN) bekend dat het consortium bereid is om een kapitaalinjectie te verstrekken aan InselAir. Over de condities van de lening moest nog

wel worden onderhandeld, zo verklaarde financieel directeur André Delger toen, die eveneens te kennen gaf dat de kapitaalinjectie noodzakelijk is om een langetermijnaanpak te realiseren en terug te gaan naar drie ope-

rationele Fokker 50-toestellen. “We zijn tot nu toe alleen maar bezig geweest met overleven en we hebben allemaal gemerkt dat dit de nodige risico's met zich meebrengt als er geen back-up capaciteit is.” In totaal heeft InselAir 3,6 miljoen dollar nodig om de benodigde c-checks, het opknappen van de toestellen en de overhaul (grootschalig onderhoud) aan twee vliegtuigmotoren, te kunnen bekostigen.



FKP steunt bewoners Rif bij opleving wijk



De Spaansesteeg met FKP-woningen

WILLEMSTAD — Het stadsdeel Rif van Otrobanda met 23 stegen en straten, met 350 panden, telt 78 leegstaande vervallen panden. De helft daarvan is in bezit van woningstichting Fundashon Kas Popular. FKP-directeur Arthur Con deelt de mening dat Rif een opleving nodig heeft om de leefbaarheid in de wijk te vergroten.

Con heeft onlangs een ‘constructief’ gesprek gehad en een rondleiding gekregen van Fundashon Rif door de wijk. De bewoners trokken over tal van zaken aan de bel en FKP is bereid hen tegemoet te komen. “De stichting is met de bewoners goed georganiseerd en aangezien er veel initiatief uit de wijk zelf komt, meen ik dat FKP hierin concrete steun kan bieden om de wijk te doen opleven. Leefbaarheid is een onderwerp waar wij aan willen werken en vandaar dat een start in Rif mij perfect lijkt!”

De voorzitter van Fundas-

Werkbezoek staatssecretaris Volksgezondheid, Welzijn en Sport



WILLEMSTAD — De Nederlandse staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport Paul Blokkhuis heeft van 13 tot 17 februari een kennismakingsbezoek gebracht aan de eilanden Bonaire, Aruba en Curaçao. In dat kader ging hij afgelopen vrijdag ook langs bij de gouverneur van Curaçao, Lucille George-Wout.

CBCS onderzoekt vergoedingen Tromp

WILLEMSTAD — De Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) is een onderzoek gestart naar de vergoedingen die oud-bankpresident Em-sley Tromp ontving toen hij nog in dienst was. Dat melden bronnen binnen de CBCS. Er bestaat twijfel dat de betaling van alle salariscomponenten, zoals bijvoorbeeld de eindejaarsuitkeringen, door de Raad van Commissarissen (RvC) zijn goedgekeurd, zoals vereist is.

Tromp heeft onlangs een kort geding tegen de CBCS aangespannen en verloren. Hij vorderde onder andere dat de centrale bank zijn eindejaarsvergoeding over 2017, ongeveer 500.000 gulden, aan hem moest betalen. Het gerecht gaf hem in het kort geding geen gelijk omdat het nog onvoldoende duidelijk was of Tromp

daadwerkelijk recht had op een dergelijke eindejaarsuitkering. De verdediging van Tromp was het oneens met de uitspraak en wil een bodemprocedure. Tromp werd in oktober vorig jaar tussentijds ontslagen als president van de centrale bank. De CBCS stelde dat het dienstverband per 1 november 2017 is verlopen en

is akkoord gegaan met het uitbetalen van vier maanden salaris als vergoeding. De CBCS mocht volgens Tromp echter bedragen – die de centrale bank de oud-bankpresident heeft voorgeschoten voor het betalen van onder andere advocaatkosten – niet met die laatste uitbetaling verrekenen omdat hij toen nog in dienst was van de bank. Ook hierin gaf het gerecht Tromp geen gelijk; de bank verrekende een aantal openstaande bedragen met een uitbetaling eind december aan Tromp, maar het was duidelijk dat Tromp per 1 november niet meer in dienst was.

Motie MFK verhoging minimumloon afgewezen

WILLEMSTAD — De discussie over het verhogen van het minimumloon leverde maandag in de Staten weinig nieuws op. De motie van MFK, om terug te gaan naar de conceptwet voor gefaseerde verhoging tot 11,41 gulden in 2020 werd met twaalf tegen zeven stemmen afgeserveerd. Minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw), Hensley Koeiman (MAN) oerorde uitvoering over eigen empowerment van de bevolking en met enkele snieren over en weer door een handjevol Statenleden, werd de deliberatie over dit onderwerp na vier uur afgehamerd door de Statenvoorzitter.

Oppositiepartij MFK had de vergadering aangevraagd in navolging van de protesten eind vorig jaar, waarbij juist de verhoging van het minimumloon de inzet was. Maar na een week staken en eindeloos vergaderen, keerden de stakers moegestreden en met het zicht op de feestdagen, naar huis. De regering had kort daarvoor besloten dat 17,5 cent verhoging, van 9 gulden naar 9,17 gulden, inclusief 6 cent indexering, alles was wat erin zat.

Schijntje

Een schijntje, noemde MFK-leider Gerrit Schotte dat bedrag, dat zo'n 17.000 mensen op Curaçao verdienen en die daarmee onder het door het CBS vastgestelde officiële bestaansminimum leven. Volgens

Schotte zijn er bedrijven die zelfs minder betalen. Maar als je er iets van durft te zeggen dan word je ontslagen, zo haalde hij een voor hem bekend geval van een bewaker aan, die zei nog steeds 8,20 gulden per uur te krijgen. Vergeleken met de 80 cent verhoging van toenmalig minister van Soaw, Ruthmilda Larmonie-Cecilia (PS), vlak voor de één na laatste verkiezingen in 2016, is 17,5 cent verhoging inderdaad mager.

Maar door de decennia heen is het minimumloon wel gestegen van bijna 6 gulden per uur naar het huidige 9,17 gulden. Vaker nog door indexering en niet door verhoging omdat het beter zou gaan met de economie. Koeiman: “Wij werken op basis van data dri-

ven, evidence based cijfers en hebben zo de beslissing genomen om het minimumloon met 17,5 cent te realiseren.”

5 cent

Larmonie-Cecilia verhoogde aanvankelijk in 2016 eerst het minimumloon met 5 cent. “Daar is lang niet zoveel kritiek op gekomen als op deze laatste verhoging”, stelde Elsa Rozendal van de MAN. Volgens haar ligt de oplossing voor armoede niet in het verhogen van het minimumloon, als wel in het verlagen van de kosten voor levensonderhoud. En ook speciale aandacht voor beroepen die nu, door automatisering, op de tocht staan.

Verwend

“Net zoals de internationale arbeidsorganisatie ILO bepleit, zijn wij voor decent werk voor iedereen”, hield Koeiman de Staten voor. “Maar de mensen moeten zich wel inzetten, de overheid is er niet om mensen te verwennen.” De minister verwees in dat kader ook naar het pas gestarte project van Microfinanciering voor kleine, zelfstandige ondernemers.



Foto: Ken Wong

De leegstaande - door bewoners beschilderde - panden in bezit van FKP aan de Gasthuistraat.

“De woningbouwstichting heeft begin jaren tachtig een groot aantal historische panden opgekocht met het voornemen deze op te knappen. Daar is helaas weinig van terechtgekomen.” Con was verbaasd over het grote aantal leegstaande panden in FKP-bezit. “Ik heb onmiddellijk een FKP-werk-

nemer opdracht gegeven de leegstaande FKP-gebouwen in het Rifgebied te inventariseren. Deze werknemer heeft reeds een rondleiding van Fundashon Rif gekregen en daarvan een fotoverslag gemaakt. Stapsgewijs worden alle panden nagegaan, ook kadastraal. Ik ben nu in afwachting van het rapport.”

Handelstekorten Caribisch Nederland groeien

KRALENDIJK — De handelstekorten van Bonaire, St. Eustatius en Saba waren in 2017 groter dan in 2016. Op St. Eustatius groeide het jaarlijkse tekort naar verhouding het sterkst. Dit meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) op basis van nieuwe cijfers.

Bonaire, St. Eustatius en Saba hebben een structureel handelstekort. Dit houdt in dat de import groter is dan de export. Op de eilanden wordt in vergelijking met Europees Nederland relatief weinig geproduceerd. Vorig jaar was het handelstekort van St. Eustatius 52 miljoen dollar, 50 procent meer dan het tekort van het jaar ervoor. St. Eustatius voerde

50 procent meer in (55 miljoen dollar) en 58 procent meer uit aan goederen (2,5 miljoen dollar) dan in 2016. In het laatste kwartaal was de importwaarde met 15 miljoen dollar het hoogst. Op Saba lag de import boven de waarde van 2016 en de export daaronder. Vorig jaar bedroeg het handelstekort van het eiland 17 miljoen dollar, een toename van 7 procent.

Saba noteerde de hoogste importwaarde in het tweede kwartaal. Het handelstekort van Bonaire bedroeg het afgelopen jaar 202 miljoen dollar en is daarmee 5 procent groter dan in 2016. Zowel de import- als de exportwaarde namen toe. Bonaire voerde in het vierde kwartaal voor 60 miljoen dollar aan goederen in. Dit was de hoogste kwartaalwaarde van 2017 en de hoogste importwaarde vanaf de eerste metingen in 2011. Bonaire heeft vorig jaar voor 213 miljoen dollar aan goederen ingevoerd, 6 procent

meer dan in 2016. De importwaarden van vrijwel alle goederensecties lagen hoger. De importwaarden van machines, vervoermaterieel en minerale brandstoffen namen het meest toe. Er werd alleen voor een lager bedrag aan fabricaten en aan chemische producten ingevoerd. De export van Bonaire groeide vorig jaar met 25 procent tot 11 miljoen dollar. De uitvoerwaarde van grondstoffen nam het meest toe, tot 3,5 miljoen dollar in 2017. Er werd in 2016 vooral een hoger bedrag aan zout uitgevoerd.

Knops steunt Franco

DEN HAAG — Staatssecretaris Raymond Knops staat volledig achter de keuze om Curaçaoënaar Mike Franco te benoemen als regeringscommissaris op St. Eustatius. Hij antwoordt dat op vragen van PVV-Tweede Kamerlid Machiel de Graaf. De Graaf vond dat Knops een Nederlandse bestuurder had moeten benoemen, omdat 'de bestuurscultuur van Curaçao van een lagere standaard is dan de Nederlandse'.

De staatssecretaris van Koninkrijksrelaties wijst op de aanbeveling van de commissie van wijzen om mensen te kiezen uit het Caribisch deel van het Koninkrijk en Europees Nederland voor de functies van Regerings-

commissaris en de plaatsvervanger. "Bestuurlijke ervaring, doortastendheid en verbindende kwaliteiten (waren) belangrijke functie-eisen. Beide personen voldoen hier ruimschoots aan." De plaatsvervangend regeringscommissaris is oud-burgemeester Mervyn Stegers. Franco heeft bovendien gewoon de Nederlandse nationaliteit, schrijft Knops.

Eerder deze week reageerde PAR-fractieleider Ana-Maria Pauletta al op de suggestie van De Graaf. Ze noemde het vreemd dat De Graaf de Curaçaose bestuurscultuur in twijfel trekt, terwijl juist de PVV niet democratisch is en geen bestuur of bestuurscultuur kent. Ze riep op tot constructieve samenwerking binnen het Koninkrijk der Nederlanden.

Vakbonden ontvangen informatie over beleid en beheer PCN



De vertegenwoordigers van: PCN, Montae en BlackRock.

KRALENDIJK — Op verzoek van de vakbonden Abvo, Acom en Wicsu-PSU, die vertegenwoordigd zijn in het Sector Overleg Caribisch Nederland (SOCN), heeft het Pensiofonds Caribisch Nederland (PCN) belangrijke informatie gegeven over zijn financiële positie.

Het afgelopen jaar hebben de gezamenlijke vakbonden op Bonaire, samen met hun leden en gepensioneerden gedemonstreerd tegen de houding van de Nederlandse Staat ten aanzien van de door PCN aangekondigde korting op de pensioenrechten van

actieve deelnemers en op het pensioeninkomen van gepensioneerde deelnemers. Deze ontwikkelingen hebben onder meer geleid tot het verzoek aan PCN, tijdens het overleg van november vorig jaar in Nederland, om duidelijkheid te verschaffen omtrent beheer

van het vermogen van het fonds, het beleggingsbeleid en het rendement dat daaruit moet worden behaald om voldoende dekkingsgraad te kunnen garanderen, zodat er in de toekomst geen verdere kortingen noodzakelijk zijn. Tijdens de presentatie van vertegenwoordigers van het bestuur van PCN, uitvoerder Montae en vermogensbeheerder BlackRock, beide gevestigd in Nederland, werden verschillende ontwikkelingen

op de buitenlandse markt en andere componenten beschreven, die van invloed kunnen zijn op het rendement van beleggingen in obligaties, aandelen en dergelijke op de internationale markt. Uit de presentatie is tevens komen vast te staan, dat de dekingsgraad van PCN thans boven de 100 procent ligt, wat inhoudt dat de voorheen aangekondigde kortingen voor dit jaar niet meer noodzakelijk zijn.

‘Geen capaciteit voor humanitaire opvang’

WILLEMSTAD — Bijna 400 mensen hebben tot nu toe de online petitie van een kleine groep burgers getekend, waarin de regering wordt gevraagd om alsnog het Vluchtelingenverdrag van de Verenigde Naties uit 1951 te tekenen.

Daarmee zouden bijvoorbeeld Venezolanen op een humane manier kunnen worden opgevangen. Zij hebben nu hoegenaamd recht op niets. Venezuela verkeert in een diepe economische crisis, waardoor veel Venezolanen hun heil zoeken in het buitenland. Premier Eugene Rhuggenaath (PAR) liet, vlak voor zijn werkbezoek aan Brussel, in een reactie op de petitie weten dat de regering meeleeft met de situatie waarin mensen in Venezuela verke-

ren, zeker gezien de banden met het land (familiair en economisch). Curaçao biedt bescherming op basis van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM). "Het is zo dat degenen die hier aankomen vanuit Venezuela tot nu toe tot de categorie 'migranten' behoren, hoe schrijnend hun situatie ook is. Dit blijkt ook uit een asielverzoek van een Venezolaanse student dat onlangs in Nederland is afgewezen."

Hoe schrijnend de situatie in Venezuela echter ook is, men moet realistisch blijven. "Wat wij niet uit het oog mogen verliezen is dat wij als klein eiland – met een begroting die reeds onder druk staat – niet de middelen en de absorptiecapaciteit hebben om uit humanitaire overwegingen opvang te realiseren. Wij volgen de ontwikkelingen van dichtbij en evalueren met regelmaat onze aanpak, samen met de andere landen binnen het Koninkrijk." Statenlid Giselle Mc William (MAN) heeft inmiddels vragen gesteld aan Rhuggenaath over de impact op Curaçao van de crisis in het buurland.

Dierenzorg in onderwijscurriculum

WILLEMSTAD — Minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS) Marilyn Alcalá-Wallé (PAR) wil dierenzorg onderdeel gaan laten uitmaken van het onderwijscurriculum. Op de Marnix School voor funderend onderwijs wordt binnenkort in de groepen 1 tot en met 8 een pilot gestart.

Onlangs sprak de minister over het onderwerp met Maria Garcia en Gregory Berry van Stichting Dierenbescherming Curaçao. Ook werd er aandacht besteed aan vraagstukken over hoe liefde en zorg voor het milieu en de flora en fauna bij de jeugd en de gemeenschap kunnen worden aangewakkerd. Alcalá-Wallé wil de nadruk leggen op de ontwikke-

Ride for the Roses zoekt sponsors



Foto: Stichting Ride for the Roses

KRALENDIJK — De in 2016 op Bonaire opgerichte Stichting Ride for the Roses is weer op zoek naar sponsors. De editie van vorig jaar was mede dankzij de steun van lokale bedrijven een groot succes. Er is ruim 40.000 dollar opgehaald door de deelnemers en sponsors. De stichting heeft als belangrijkste doel het via het Prinses Wilhelmina Fonds (PWF) steunen van kankerpatiënten.

De patiënten hebben deze steun hard nodig in hun strijd tegen kanker. Het PWF organiseert activiteiten, geeft voorlichting, zorgt voor gezonde voeding en patiëntenvervoer. Dit alles op vrijwillige basis. Vorig jaar is er met het opgehaalde geld een nieuwe bus aangeschaft waarmee gezonde voeding kan worden rondgebracht en daarnaast wordt de bus gebruikt voor patiëntenver-

voer. De opbrengsten van 2017 en 2018 worden door PWF gebruikt voor het nieuwe kankercentrum dat het samen met Fundashon Mariadal gaat realiseren. De Stichting Ride for the Roses roept daarom iedereen op die een financiële bijdrage kan en wil doen, te doneren om derde 'Walk, Swim en Ride' op 8 april wederom tot

een groot succes te maken. Al vanaf een donatie van 500 dollar zijn er sponsordeals beschikbaar. Aanmelden als sponsor kan tot en met 8 maart via e-mail: sponsors@ridefortheroses.org. Dit is tevens de deadline voor de vermelding van uw logo op de T-shirts voor de deelnemers van de Ride for the Roses.

Sponsorpakketten (in dollars, exclusief 6 procent ABB)				
	A	B	C	D
Sponsorbedrag	500	1000	2500	5000
Logo op website en link naar uw eigen website	X	X	X	X
Bedrijfsnaam op event banner	X	X	X	X
Bedrijfslogo op event banner	X	X	X	X
Bedrijfslogo op registratie form	X	X	X	X
Bedrijfslogo op posters en ads		X	X	X
Bedrijfslogo op banners langs de routes		X	X	X
Bedrijfslogo op T-shirts deelnemers			X	X
Bedrijf mag shirts printen in eigen kleur met naam en logo en event info.				X
Company banners at all events		1	2	4
Company receives free tickets	4	8	12	16

Vakbonden St. Maarten: ‘Werkgevers dreigen werkvergunningen niet te vernieuwen’

PHILIPSBURG — Naar aanleiding van de World Social Justice Day met het thema ‘Sociale rechtvaardigheid van migrerende werknemers is in ieders belang’, organiseerden vakbonden op St. Maarten gisteren een persconferentie. Vakbond Workers Institute for Organised Labour (Wifol) maakte daarbij bekend dat een aantal werkgevers dreigt de vergunningen van hun werknemers niet te zullen vernieuwen.

De vakbond heeft klachten ontvangen van werknemers. Sommigen van hen spreken van een samenzwering onder een aantal werkgevers om opzettelijk de verlenging van de vergunningen van hun werknemers te vertragen om hen te dwingen het eiland te verlaten om zo te voorkomen dat werknemers hun permanente verblijfsvergunning krijgen en zich kwalificeren voor de naturalisatie-examens. De vakbond

veroordeelt deze praktijk en stelde dat het indienen van een verblijfsvergunning niet de verantwoordelijkheid van de werkgever, maar van de werknemer moet zijn. Het mag niet voorkomen dat 'beveiligingsfunctionarissen non-stop diensten van twaalf tot zestien uur draaien, omdat ze zich daartoe verplicht voelen uit angst dat hun documenten niet verlengd worden'. Vakbondvereniging Windward Island Chamber of

Labour Unions (Wiclu) stelde dat een zeer groot aantal werknemers op St. Maarten migranten zijn. "Ongeacht hun kleur, ras of nationaliteit, worden ze allemaal niet alleen beschermd door plaatselijke wetten, maar ook door internationale arbeidsconventies." Volgens Wiclu worden zeer veel migrantenarbeiders uit de hele wereld het slachtoffer van onrecht, vooral vrouwen. Velen raken verstrikt in slechtbetaalde banen, voornamelijk in de informele economie en worden onder meer blootgesteld aan hoge wervingskosten. De vakbond stelt dat het goed omgaan met migrantenwerknemers veel voordelen heeft en moedigde werkgevers aan om dit te doen.



Aan de vergadering hebben (vlnr) minister Marilyn Alcalá-Wallé, Gregory Berry en Marcia Garcia van Stichting Dierenbescherming en coördinator van de minister Jules Bracelly deelgenomen.

Niet iedereen blij met uitstel

Rappe opening Lelystad Airport ‘onverantwoord’

DEN HAAG — Politieke partijen en bewoners van de regio zijn blij dat Lelystad Airport niet al volgend jaar begint om vakantievluchten te verwerken, maar pas in 2020. Minister Cora van Nieuwenhuizen (Infrastructuur) maakte het uitstel vandaag bekend. Maar niet iedereen is in jubelstemming. Onder meer KLM en Schiphol zijn kritisch.

Volgens Van Nieuwenhuizen zou het ‘onverantwoord’ zijn om de oorspronkelijke planning van 1 april 2019 aan te houden. De minister heeft besloten de tijdelijke aanvliegeroutes aan te passen, zodat woonwijken in onder meer Lemmer, Zwolle en mogelijk Ede worden ontzien. Ook moeten toestellen sneller hoger kunnen klimmen en de geluidsoverlast in algemene zin wordt beperkt. Het uitstel betekent niet dat het maximale aantal vluchten van en naar Schiphol omhoog gaat. Schiphol rekent op Lelystad om duizenden vakantievluch-

ten over te nemen en is niet te spreken over het besluit van de minister. “Natuurlijk begrijp ik dat de minister zorgvuldigheid vooropstelt”, reageerde topman Jos Nijhuis. “Tegelijkertijd moet de luchtvaart nu nog langer wachten op de invulling van een besluit dat tien jaar geleden is genomen.” KLM zegt ‘zeer ontstemd’ te zijn en vindt dat afspraken niet worden nagekomen.

Het dossier Lelystad was de afgelopen tijd erg omstreken. Zo waren er veel zorgen bij bewoners over geluidsover-

last en bleek de berekening hierover verkeerd te zijn gedaan. “Ik span me in om het vertrouwen terug te winnen”, zei Van Nieuwenhuizen over de gebrekkige communicatie. Ook voor politiek Den Haag was Lelystad Airport de afgelopen maanden een twistappel. Langzaam maar zeker vonden de bewoners steeds meer partijen aan hun zijde. Het Binnenhof reageerde vandaag dan ook positief. Kamerlid Eppo Bruins (CU) noemde het uitstel ‘de enige juiste keuze’. “Verstandig”, noemt Gijs van Dijk (PvdA) de beslissing. De VVD, de afgelopen maanden een van de weinige uitgesproken tegenstanders van uitstel, legt zich erbij neer. “De VVD ziet geen andere optie dan uitstel van opening van Lelystad Airport tot 2020.”

Noord-Koreanen zegden ontmoeting met Pence af

WASHINGTON — De Amerikaanse vicepresident Mike Pence had tijdens zijn bezoek aan de Winterspelen in Zuid-Korea een ontmoeting gepland met de Noord-Koreaanse delegatie, maar zegde die op het laatste moment af, zo bericht *The Washington Post*.

Pence was in Pyeongyang om onder meer de openingsceremonie van de Olympische Spelen bij te wonen. Een dag later zou hij Kim Yo-jong, de zus van

de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un, en Kim Yong-nam, het ceremoniële staatshoofd van Noord-Korea, ontmoeten. Twee uur van tevoren werd de ontmoeting afgezegd. “Deze regering zal in de weg staan van Kims wens om zijn moorddadig regime van alle blaam te zuiveren met leuke fotomomentjes bij de Spelen. Misschien zijn ze daarom weggelopen van de ontmoeting of misschien waren ze nooit oprecht over het aanschuiven”, was de lezing van de stafchef van Pence.

Parijs wil strenger en sneller asielbeleid

PARIJS — De Franse regering gaat voorstellen om de behandeling van asielaanvragen strenger en sneller aan te pakken. Ook wil de regering zich meer inspannen om afgewezen asielzoekers daadwerkelijk uit te zetten.

Het aantal asielaanvragen blijft in Frankrijk, in tegenstelling tot veel andere Europese landen, alsnog stijgen. In 2017 vroegen meer dan 100.000 mensen asiel aan in Frankrijk, een stijging van 17 procent ten opzichte van 2016. Meer dan een derde van de aanvragers is als vluchteling erkend.

De Franse president Emmanuel Macron wil de toestroom indammen. Zijn minister van Binnenlandse Zaken, Gérard Collomb, beklemtoont dat Frankrijk wel vluchtelingen moet opnemen, maar niet alle arbeidsmigranten aankan. De nieuwe wet is echter in de gemengde politieke achterban van de liberaal Macron omstreken.

Het voorgestelde migratiebeleid bestaat volgens mensenrechtenactivisten en vluchtelingenhelpers vrijwel uitsluitend uit maatregelen om vluchtelingen te weren. Ze dreigen met protestacties.



Na een bombardement in Oost-Ghouta bevrijden hulpverleners een kind uit het puin.

NEW YORK — Hulporganisatie Unicef heeft vandaag een nagenoeg blanco persbericht rondgestuurd. De kinderrechtenorganisatie van de VN heeft namelijk ‘geen woorden’ voor de ellende die kinderen ondergaan in Syrië.

Geert Cappelaere, regionaal directeur van Unicef Midden-Oosten en Noord-Afrika, stelt in een verder geheel lege mail: “Geen enkel woord kan recht doen aan de gedode

kinderen, hun moeders, hun vaders en hun geliefden.” Unicef verklaart helemaal onderin nog wel: “Wij hebben geen woorden meer om het lijden van kinderen en om

onze verantwoordiging te beschrijven. Hebben diegenen die dit leed veroorzaken nog woorden om deze barbaarse daden te rechtvaardigen?” Directe aanleiding is het extreme geweld en de enorme dodentallen in Oost-Ghouta, maar de woede en bezorgdheid gaan over de situatie in heel Syrië, zegt een woordvoerder van de Nederlandse

tak van Unicef. De aanhoudende beschietingen en bombardementen door regeringstroepen van de Syrische rebellenenclave Oost-Ghouta hebben sinds het weekeinde al honderden mensen het leven gekost. Duizenden gezinnen verkeren in levensgevaar, waarschuwen veel hulporganisaties en de Verenigde Naties.

‘Geen overlevenden bij wrak Iraans toestel’

TEHERAN — Reddingswerkers hebben geen overlevenden aangetroffen bij het gecrashte Iraanse passagierstoestel. De hulpverleners zagen ongeveer dertig lichamen, zei een medewerker van de Iraanse Rode Halvemaan tegen persbureau *Tasnim*. De andere passagiers en bemanningsleden liggen vermoedelijk begraven onder de sneeuw.

Het toestel van luchtvaartmaatschappij Iran Aseman Airlines verdween zondag van de radar. Het vliegtuig van het type ATR-72 vloog op dat moment met 65 inzittenden van Teheran naar het zuidwestelijke Yasuj. De autoriteiten ontdekten de wrakstukken pas gisterochtend in het ontoegankelijke en be-

sneeuwde Zagros-gebergte in het zuiden van Iran. Volgens het elitekorps van de strijdkrachten, de Revolutionaire Garde (IRGC), waren de wrakstukken vanuit de lucht waargenomen op de berg Dena. “Het vliegtuig raakte de top van een berg”, zei de piloot van een helikopter tegen de staatstelevisie. Het pas-

sagierstoestel zou daarna 30 meter omlaag zijn gestort. De lage temperaturen en het onherbergzaam terrein maakten de zoektocht erg lastig. Dat leidde tot frustratie onder de nabestaanden van de slachtoffers. Zo’n honderd mensen demonstreerden maandag buiten een overheidskantoor in een nabijgelegen gebied. Ze eisten dat verantwoordelijke functionarissen opstappen vanwege de wijze waarop is omgegaan met de ramp. Op videobeelden van Tasnim is te zien hoe minister Abbas Akhoundi (Wegen en Stede-

lijke Ontwikkeling) de volle laag krijgt. “Zou u in hetzelfde vliegtuig hebben gevlogen?”, schreeuwde een woedende man. Dat gebeurde nadat berichten over de vondst van het toestel waren tegengesproken door de autoriteiten. Het duurt vermoedelijk nog geruime tijd voordat alle lichamen zijn geborgen, zei een bron binnen de hulpdiensten. Helikopters kunnen naar verluidt niet landen op de rampplek. Daardoor moeten werkzaamheden te voet worden uitgevoerd. Het is nog onduidelijk waardoor het 24 jaar oude toestel crashte.

Stroom opposenten tabaksindustrie groeit door

ROTTERDAM — Het Openbaar Ministerie beslist naar verwachting morgen over wat het doet met de aangifte tegen de tabaksindustrie van advocate Bénédicte Ficq. Tot op het laatste moment blijven organisaties hun steun uitspreken of zich echt voegen in de zaak. Zo is Clean Air Nederland, dat een rookvrije samenleving nastreeft, vandaag ook mede-eiser van vervolging geworden.

“Met 2,5 miljoen tabaksverslaafden en meer dan vijftig dodelijke slachtoffers per dag kunnen we niet anders dan concluderen dat roken een

maatschappelijke ramp is”, aldus Tom Voeten, voorzitter van Clean Air Nederland. “Zolang we de verwoestende invloed van de tabaksindustrie niet

stoppen, blijft het dweilen met de kraan open”, verklaart hij. In de stroom van organisaties die adhesie betuigen was deze week ook geneeskundestuden-

tenorganisatie IFMSA-NL, die zich ook echt bij de eisers voegde. Ficq kon al medische centra, huisartsen, kinderartsen en de verslavingszorg aan haar lijstje medestanders toevoegen. De grootste beroepsorganisatie in de zorg, Verpleegkundigen & Verzorgenden Nederland, heeft zich recent ook aangesloten, net als het Longfonds.

President Venezuela roemt eigen cryptogeld

CARACAS — De Venezolaanse president Nicolás Maduro heeft zijn nieuwe cryptomunt petro al bij voorbaat een groot succes genoemd. Volgens het staatshoofd zijn er nu al in de voorverkoop voor 600 miljoen euro aan petro’s verkocht. Hij beschouwt de virtuele munteenheid als een concurrent van de Amerikaanse dollar. Petro’s zullen vanaf volgende maand publiek worden verhandeld.

Maduro heeft volgens Venezolaanse media de petro samen met alle andere cryptomunten als de bitcoin als geldig betaalmiddel ingevoerd in alle diplomatieke vestigingen van het land en in de burgerluchtvaart in Venezuela. De regering treft maatregelen om de petro ook in de toerismesector in te voeren. Volgens Maduro wordt er vanaf gisteren een percentage van de omvang van transacties met



Maduro (m) kondigt in een persconferentie de invoering van cryptomunt de petro aan, met ingang van maart.

de staatsoliemaatschappij PdVSA in petro’s afgere-

kend. De president van het door economisch wanbeleid

geruïneerde olierijke Venezuela zei dat met de petro

een nieuw economisch tijdperk aanbreekt.

GL en PvdA willen abortuspil bij huisarts

DEN HAAG — In Nederland moet de abortuspil verkrijgbaar worden bij de huisarts. GroenLinks (GL) en de PvdA dienen hiervoor een initiatiefwetsvoorstel in. In de huidige situatie kunnen vrouwen de pil alleen bij een ziekenhuis of abortuskliniek krijgen.

Over de abortuspil was de afgelopen jaren veel te doen. In 2016 wilde toenmalig minister Edith Schippers (Volksgezondheid) de pil al beschikbaar maken bij de huisarts. De huidige coalitie voelt daar niets voor. Volgens GroenLinks zit er een duidelijk verschil tussen het oude plan van Schippers en het initiatiefwetsvoorstel: GL en de PvdA willen niet dat huisartsen allemaal apart een vergunning moeten aanvragen. “Dit voorstel vergroot de keuzevrijheid en de toegang tot de zorg voor alle vrouwen”, vindt Tweede Kamerlid Corinne Ellemeet (GL). Haar

PvdA-collega Sharon Dijksma spreekt van ‘een belangrijke stap vooruit’. De Landelijke Huisartsen Vereniging (LHV) staat positief tegenover het voorstel. “Het wetsvoorstel schept duidelijkheid over het wettelijke kader waarbinnen dit gebeurt. En het brengt geen administratieve lastendruk met zich mee, dat was bij een eerder wetsvoorstel wel het geval”, zegt een woordvoerder. Zij wijst er ook op dat huisartsen straks zelf kiezen of ze de abortuspil gaan verstrekken of niet. Volgens een peiling in Nederland van *EenVandaag* vinden zes op de tien mensen (63 procent) het een goed idee als de huisarts de pil kan voorschrijven. Ook ondervraagde kiezers van D66 (80 procent voor) en VVD (69 procent) zijn enthousiast. CDA-kiezers zijn voorzichtig optimistisch (49 procent voor, 35 procent tegen). Alleen de kiezers van de ChristenUnie zijn volgens de peiling in meerderheid tegen.

Euro

Stap terug

AMSTERDAM — De Europese beurzen deden vandaag een stap terug. Beleggers kregen opnieuw een flinke hoeveelheid resultaten voor de kiezen. Op het Damrak werden de jaarberichten van informatieleverancier Wolters Kluwer en verzekeraar ASR positief ontvangen. Bouwer BAM, die ook met cijfers kwam, ging in de uitverkoop. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,5 procent lager op 530,47 punten. De MidKap zakte ook 0,5 procent, tot 811,69 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt verloren tot 0,7 procent.

BAM was de grootste daler in de MidKap met een verlies van ruim 6 procent. Bij de hoofdfondsen ging Wolters Kluwer aan kop met een plus van ruim 3 procent. Lloyds Banking Group klom 1,6 procent in Londen. Mijnbouwbedrijf en grondstofhandelaar Glencore steeg 4,1 procent. In Parijs won Orange ruim 2 procent. Telefónica Deutschland daalde 1 procent in Frankfurt. De euro was 1,2321 dollar waard, tegen 1,2345 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse ruwe olie kostte 1 procent minder op 61,16 dollar. Brentolie werd 0,8 procent goedkoper op 64,75 dollar per vat.

Tokio

Hoger

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag licht hoger geëindigd, na een schommelende handelssessie. Beleggers verwerkten de lagere slotstanden op Wall Street en keken uit naar de notulen van de laatste rentevergadering van de Federal Reserve, die later op de dag worden vrijgegeven. Elders in het Verre Oosten gingen de belangrijkste beursgraadmeters ook omhoog. De Nikkei in Tokio sloot uiteindelijk 0,2 procent in de plus op 21.970,81 punten. Verliezen onder de financiële bedrijven werden gecompenseerd door koerswinsten bij de chipbedrijven en andere exporteurs. De Kospi in Seoul dikte 0,5 procent aan. De Zuid-Koreaanse staalbedrijven Posco en Hyundai Steel verloren 0,6 procent nadat de regering van het land een klacht had ingediend bij de Wereldhandelsorganisatie (WTO) over de Amerikaanse importtarieven. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index tussentijds 1,2 procent hoger en de All Ordinaries in Sydney sloot hoger vlak. In China waren de financiële markten nog gesloten vanwege viering van het Chinees nieuwjaar.

Wall Street

Kleine winsten

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag met kleine winsten begonnen. De aandacht van beleggers gaat vooral uit naar de publicatie van de notulen van de meest recente beleidsvergadering van de Federal Reserve, later op de dag. De Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel 0,2 procent hoger op 25.010 punten. De S&P 500 won 0,3 procent tot 2723 punten. Schermenbeurs Nasdaq dikte 0,5 procent aan tot 7269 punten. In de notulen zal vooral worden gespeurd naar aanwijzingen over het rentebeleid van de Fed. Begin februari was er nog grote onrust op de beurzen hierover. De Fed gaat naar verwachting in maart de rente opnieuw verhogen. Voor dit jaar heeft de centrale bank aangegeven drie rentestappen te voorzien. Bij de bedrijven staat onlinekredietverstrekker LendingClub in de belangstelling na bekendmaking van tegenvallende resultaten. Het aandeel kelderde bijna 8 procent. De aanbieder van betaaltelevisie Dish Network publiceerde eveneens kwartaalcijfers. De winst viel hoger uit dan verwacht, maar de omzet stelde teleur. Dish verloor 1,5 procent.

Brussel deelt hoge kartelboetes uit

BRUSSEL — De Europese Commissie deelt miljoenenboetes uit aan verschillende bedrijven die kartels vormden. Vier bedrijven die per schip auto's en andere voertuigen transporteren moeten gezamenlijk 395 miljoen euro betalen, twee leveranciers van bougies 76 miljoen euro en de leveranciers van remsystemen 75 miljoen euro. De bedrijven hebben volgens EU-commissaris Margrethe Vestager (Mededinging) de EU-regels geschonden.

“Wij tolereren geen concurrentieverstorend gedrag dat Europese consumenten en industrieën treft”, aldus de Deense. In het geval van de zeevervoerders gaat het om het Chileense bedrijf CSAV, de Japanse vervoerders 'K' Line,

MOL en NYK, en het Noors-Zweedse WWL-EUKOR. Tussen oktober 2006 en september 2012 hadden zij prijsafspraken voor het vervoer van onder meer nieuwe personenauto's, vrachtwagens en landbouwvoertuigen. Daardoor werden Europese importeurs en uiteindelijk hun klanten financieel benadeeld, aldus Vestager. In het geval van de elektrische ontstekers vormden het Duitse Bosch en de Japanse bedrijven Denso en NGK van 2000 tot 2011 een kartel. Zij leverden aan autofabrikanten in Europa waarbij ze afspraken elkaar niet te beconcurreren.

Ook het Amerikaanse TRW en de Duitse bedrijven Bosch en Continental maakten illegale afspraken in 2010 en 2011, voor zowel elektronische als hydraulische remsystemen. Daarvan waren Daimler, BMW en Volkswagen de dupe.

Walmart kan online groeitempo niet volhouden



Foto: AFP

BENTONVILLE — De groei in de onlineverkoop van de Amerikaanse supermarktgigant Walmart begint af te zakken. Afgelopen kwartaal wist 's werelds grootste retailer de verkoop via het internet op zijn thuismarkt nog maar met 23 procent op te voeren, waar in de voorgaande kwartalen sprake was van meer dan 50 procent groei.

Het gaat om een belangrijk cijfer, omdat het aangeeft hoe Walmart het doet in de strijd

tegen webwinkelreus Amazon. Volgens kenners kan het bedrijf het zich helemaal niet

veroorloven om online aan kracht in te boeten. Rivaal Amazon boort telkens nieuwe markten aan en stapte recent bijvoorbeeld ook in de gezondheidszorg.

De totale verkoop van Walmart gingen met dik 4 procent omhoog naar ruim 136 miljard dollar. Onder de streep bleef het afgelopen kwartaal

2,2 miljard dollar over, tegen een nettowinst van 3,8 miljard dollar een jaar eerder. De resultaten werden sterk gedrukt door reorganisatielasten. Walmart kwam ook met een bandbreedte voor de verwachte winst in het nieuwe boekjaar. Die was iets voorzichtiger dan waarop analisten in doorsnee hadden gerekend.

Lloyds investeert miljarden in technologie

LONDEN — Lloyds Banking Group investeert de komende jaren meer dan 3 miljard pond in digitale verbeteringen. De stap is onderdeel van een nieuw driejarig strategisch plan van het financiële concern, zo bleek vandaag.

De grootste hypotheekverstrekker van het Verenigd Koninkrijk wil daarnaast ook voor 1 miljard pond aan eigen aandelen inkopen. Lloyds nam het afgelopen kwartaal wederom een flinke last voor compensatie aan klanten die met onno-

dige verzekeringen werden opgezadeld. Mede daardoor kwam de winst voor belasting 20 procent lager uit dan een jaar eerder op 780 miljoen pond. Dat was lager dan kenners in doorsnee hadden voorzien. Digitaal investeren was, samen met het sluiten van filialen en het snijden in het personeelsbestand, vier jaar geleden al een prioriteit bij Lloyds. Destijds werd het personeelsbestand met 9000 verkleind bij een digitale investering van een miljard pond. De jaren daarna werd het personeelsbestand overigens nog verder verkleind.

Schuldtoename Suriname baart Moody's zorgen

NEW YORK — Suriname zal snel maatregelen moeten treffen om de overheidsfinanciën op orde te brengen, anders dreigt het land nog meer moeite te krijgen om de rente en aflossingen op zijn groeiende staatsschuld te blijven voldoen. Dat schrijft kredietbeoordelaar Moody's in een rapport, waarin meteen het oordeel over de kredietwaardigheid wordt verlaagd.

Het rapportcijfer voor Suriname gaat omlaag van B1 naar B2. Dat betekent

dat Moody's investeerders waarschuwt voor hoge risico's als zij beleggen in

schuldpapier van de Surinaamse overheid. De firma hanteert bovendien een negatief vooruitzicht, wat inhoudt dat een verdere verlaging in de nabije toekomst waarschijnlijk is. De overheidsfinanciën van Suriname zijn sinds 2014 in korte tijd sterk verslechterd. De staatsschuld steeg van iets meer dan

een kwart van het bruto binnenlands product (bbp) naar meer dan 70 procent in 2016. Moody's gaat ervan uit dat de situatie zal stabiliseren, maar een snelle verbetering zit er volgens de kredietbeoordelaar niet in omdat de regering niet in staat lijkt structurele hervormingen door te voeren.

Consument nagenoeg even positief

DEN HAAG — De stemming onder consumenten in Nederland is in februari nauwelijks veranderd. Dat meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Zowel het oordeel over het economisch klimaat als de koopbereidheid was een fractie minder positief.

Het consumentenvertrouwen komt uit op 23, tegen 24 in de eerste maand van

het jaar. Met de huidige stand ligt het consumentenvertrouwen in januari ruim boven het gemiddelde over de afgelopen twintig jaar, dat op min 3 staat.

Het vertrouwen bereikte in januari 2000 de hoogste stand ooit op 36. Het dieptepunt werd bereikt in maart 2013 op min 41. Het consumentenvertrouwen schommelt al een jaar lang tussen 23 en 26.

Staking Air France treft kwart van vluchten

PARIJS — Air France gaat ervan uit dat morgen door een brede staking van het personeel ongeveer een kwart van alle vluchten niet kan doorgaan. Uitgangspunt daarbij is dat naar schatting circa drie op de tien werknemers het werk neerleggen.

Bij de vluchten naar verre bestemmingen wordt de grootste kaalslag verwacht. Daarvan kan waarschijnlijk slechts ongeveer de helft worden uitgevoerd. Verdere

verstoringen en vertragingen zijn volgens Air France niet uit te sluiten. Het zusterbedrijf van KLM zegt de situatie te betreuen. Vakbonden die de piloten, het cabinepersoneel en de grondmedewerkers vertegenwoordigen, willen met de staking een algemene loonsverhoging van 6 procent afdwingen. Zij wijzen erop dat de lonen de afgelopen zes jaar niet gecorrigeerd zijn voor inflatie, en vinden dat de sterk verbeterde financiële resultaten ruimte bieden voor wat extra's.

Koopwoningen flink duurder in januari

DEN HAAG — Bestaande koopwoningen waren in Nederland in januari 8,8 procent duurder dan in dezelfde maand een jaar eerder. Dit is de sterkste stijging in zestien jaar, melden het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) en het Kadaster.

In augustus 2008 bereikten de woningprijzen een piek. Vervolgens daalden de prij-

zen tot een dieptepunt in juni 2013. Sindsdien is er sprake van een stijgende trend. Ten opzichte van de piek is het prijsniveau nog 2 procent lager. Vergeleken met het dal zijn de prijzen gemiddeld bijna een kwart hoger. Het gemiddelde prijsniveau van bestaande koopwoningen is in januari 2018 ongeveer even hoog als in januari 2008.

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamnet.aw website:
<http://www.favi.org>

**(sporen van) een zeeschildpad gezien? Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93**

NEW YORK				AMSTERDAM			
	21-Feb				21-Feb		
DOW JONES	25096.27	0.53%	AEX	533.85	-0.17%		
S&P 500 INDEX	2733.93	0.65%	ARCELORMITTAL	28.53	-1.06%		
NASDAQ	7296.95	0.87%	AEGON NV	5.67	0.93%		
AMAZON.COM INC	1493.04	1.68%	KONINKLIJKE AHOL	17.67	0.14%		
APPLE INC	173.70	1.08%	AKZO NOBEL	79.74	0.96%		
BAIDU INC-SP ADR	251.27	2.38%	ASML HOLDING NV	159.10	-0.09%		
BERKSHIRE HATH-B	203.75	0.34%	DSM (KONIN)	84.96	0.97%		
BOEING CO/THE	358.29	1.40%	HAL TRUST	153.00	0.53%		
CITIGROUP INC	77.52	1.39%	HEINEKEN NV	85.04	0.05%		
COCA-COLA CO	43.84	-0.34%	ING GROEP NV	14.70	-0.04%		
COSTCO WHOLESALE	187.46	-0.35%	KPN (KONIN) NV	2.59	-0.31%		
WALT DISNEY CO	106.55	0.54%	KONINKLIJKE PHIL	31.39	0.53%		
3D SYSTEMS CORP	10.32	1.67%	RANDSTAD HOLDING	59.30	0.58%		
EBAY INC	43.44	0.12%	RELX NV	17.26	1.41%		
FACEBOOK INC-A	179.45	1.96%	ROYAL DUTCH SH-A	25.82	-0.02%		
GENERAL ELECTRIC	14.54	-1.36%	TOMTOM	8.02	-1.04%		
ALPHABET INC-A	1124.15	1.86%	TOTAL SA	46.81	0.44%		
HP INC	21.70	1.43%	UNILEVER NV-CVA	43.12	-0.71%		
HOME DEPOT INC	184.57	-1.15%	W. P. STEWART HOL	428.29	-0.18%		
INTEL CORP	46.54	0.47%	SCOTIABANK FUNDS		20-Feb		
JOHNSON&JOHNSON	131.09	0.17%	MONEY MARKET	13.1571	0.01%		
MICROSOFT CORP	93.15	0.46%	US DOLLAR BOND	2.9851	-0.07%		
PROCTER & GAMBLE	80.93	-0.50%	GLOBAL GROWTH	3.4846	-0.06%		
ROYAL DUTCH-ADR	63.65	0.55%	US GROWTH	16.9032	-0.06%		
STARBUCKS CORP	56.06	0.16%	CANADIAN GROWTH	2.6602	-0.18%		
TWITTER INC	32.77	-0.21%	FUNDS		20-Feb		
WALMART INC	92.09	-2.15%	BGF CONT EUR FLEX	30.43	-0.81%		
EXCHANGE TRADED FND				BGF EMKT BOND	17.92	0.28%	
ALERIAN MLP - AMLP	10.59	-0.16%	BGF FIX INC GBL OP	14.10	0.07%		
ISH GBL HY BD - GHYG	50.48	0.17%	BGF GBL ALLOCATION	57.45	-0.47%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.33	0.21%	BGF USD CORE BOND	16.53	0.06%		
ISH SELECT DIV - DIVY	97.57	0.63%	BGF USD HI YIELD BND	32.17	0.31%		
ISH MSCI EMKT - EEM	49.40	1.11%	TEMPLETON GBL BND	24.74	0.08%		
ISH MSCI PAC - EPP	48.07	0.90%	TEMPLETON ASIAN SM	55.46	-0.36%		
ISH RUSSELL - IRVV	161.62	0.73%	CURRENCIES		21-Feb		
ISH S&P 500 - SPY	180.68	0.81%	YENUSD	107.5700	-0.28%		
ISH EUROPE - IEV	47.60	0.42%	EURUSD	1.2324	-0.16%		
POWERSH-QQQ	166.68	0.84%	CANUSD	1.2662	-0.28%		
POWERSHARES DB C	16.64	0.12%	GBPUSD	1.3983	-0.14%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	40.71	0.26%	COMMODITIES		21-Feb		
SPDR S&P MID 400	346.40	0.87%	OIL WTI	61.60	-0.31%		
SPDR S&P 600 SMA	134.09	1.07%	GOLD	1330.53	0.10%		
VANGUARD REIT - VNQ	74.24	-0.22%	SILVER	16.64	1.18%		
WISDOMTR JAP H-EQ-DXJ	57.58	0.48%	WHEAT	462.50	-1.91%		

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Eremedaille voor choreograaf Van Manen



Foto: AFP

Een bijzondere onderscheiding voor Hans van Manen. Koning Willem-Alexander heeft de 85-jarige choreograaf de Eremedaille voor Kunst en Wetenschap van de Huisorde van Oranje verleend. De versierselen werden maandagmiddag uitgereikt. De eremedaille wordt toegekend aan personen met uitzonderlijke verdiensten op het gebied van kunst en wetenschap. Van Manen kreeg hem vanwege zijn bijdrage

aan de kunsten in Nederland en de balletdans in het bijzonder. Hij creëerde meer dan 125 balletten, die door ruim vijftig gezelschappen internationaal worden uitgevoerd. Nu is hij vaste choreograaf voor Het Nationale Ballet. Van Manen ontving al diverse nationale en internationale prijzen. Zo werd hij in Nederland benoemd tot Commandeur in de Orde van de Nederlandse Leeuw en ontving hij de Erasmusprijs.

Ruim 20 gewonden door Portugees oorlogsschip



Foto: Shutterstock

Op een populair strand in het uiterste zuiden van Thailand zijn de afgelopen dagen 23 toeristen met een soort giftige kwal in aanraking gekomen. Ze moesten door pijn gekweld naar ziekenhuizen. De lokale autoriteiten hebben gisteren gemeld dat de 23 zijn geraakt door een zogeheten Portugees oorlogsschip (Portuguese man o' war), een verzameling giftige poliepen die door

hun verschijning ook kwal worden genoemd. Het gif van het Portugees oorlogsschip veroorzaakt hevige pijnen en bij sommigen ook ademnood. Het gif is dodelijk voor kleine vissen. Een betrokken arts zei dat er dit seizoen uitzonderlijk veel Portugees oorlogsschepen zijn en dat daarom het zwemmen aan het strand van Thailand voorlopig is verboden.

Verrassingen bij restauratie Marten en Oopjen

Bij de restauratie van Rembrandts huwelijksportretten van Marten Soolmans en Oopjen Coppit zijn enkele bijzondere nieuwe feiten aan het licht gekomen. Zo bleek dat het schilderij van Marten in de jaren vijftig niet tegelijkertijd met dat van Oopjen werd gerestaureerd in Amsterdam, maar enkele jaren eerder in New York. Ook leverde onderzoek het bewijs op dat de doeken gelijktijdig zijn geschilderd, iets waarover twijfel bestond. Het Rijksmuseum in Amsterdam werkt momenteel aan de laatste fase van de restauratie van de 2 meter hoge topstukken, die Nederland en Frankrijk in 2016 samen kochten van een particulier. Vanaf 8 maart zijn de werken weer te zien in het Rijks op de tentoonstelling High Society, die tot 3 juni duurt. Daarna gaan ze naar het Louvre in Parijs,

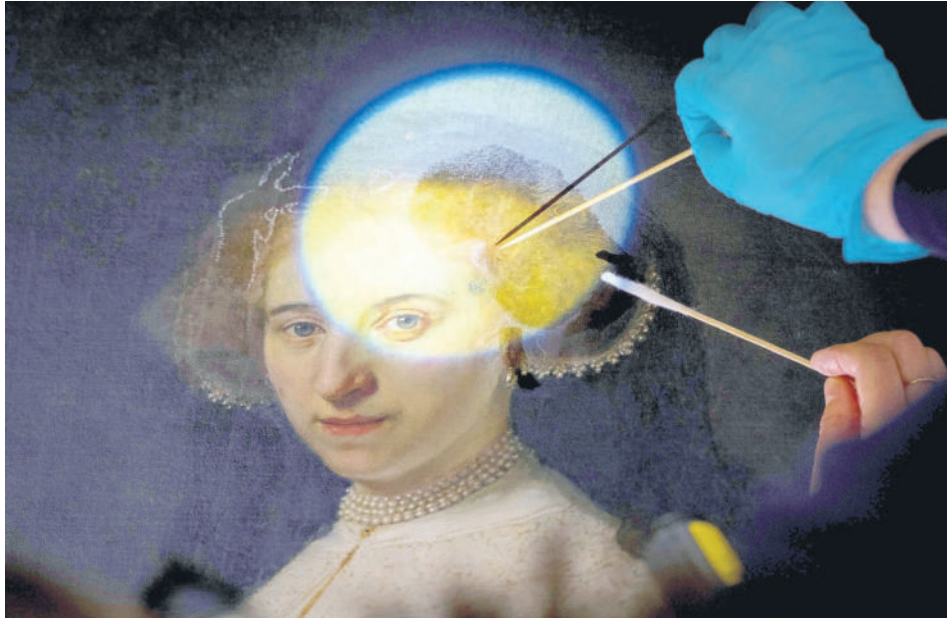


Foto: AFP

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Mensen

Afrojack deelt rozen uit op Rotterdam CS



Foto: Shutterstock

Dj Afrojack verraste in Nederland voorbijgangers op Rotterdam Centraal met een live optreden van zijn nieuwe nummer 'Bed of Roses', dat op Valentijnsdag uitkwam.

ineens muzikanten, dansers en breakdancers een flashmob te zien uitvoeren. De filmende menigte leek de kou even te zijn vergeten. Afrojack zelf liep rond en deelde rode rozen uit. Op de vraag of hij zelf ook zo'n romanticus is, reageerde Nick van de Wall ietwat terughoudend met:

"Een beetje, af en toe. Als de juiste persoon er is." De dj heeft het naar eigen zeggen te druk met werken en houdt niet zo van persoonlijke vragen. Op 8 september treedt Afrojack op in Ahoy Rotterdam, hij is 'trots om daar zijn eigen ding te mogen doen'.

Rotterdam: Lucht in stad schoner en gezonder

Maatregelen in Rotterdam om de luchtkwaliteit te verbeteren, hebben effect. Zo stoot verkeer 40 procent minder roet uit dan drie jaar geleden en ligt de uitstoot van stikstofoxiden (NOx) 16 procent lager. Dat maakte de gemeente Rotterdam maandag bekend.

teit) alle resultaten uit de evaluatie aan staatssecretaris Stientje van Veldhoven van Infrastructuur en Waterstaat. Langenberg is blij met de resultaten. "Dit is een forse verbetering die vooral ten goede komt aan de gezondheid van de Rotterdammers."

In 2015 nam Rotterdam een pakket maatregelen aan om de lucht schoner en gezonder te maken. Zo werden dieselauto's van voor 2001 en benzineauto's van voor 1992 uit de stad geweerd. Daarnaast is in de stad ingezet op meer laadpunten voor elektrisch rijden, schone stadslogistiek en schonere brandstoffen voor vrachtwagens, bussen en scheepvaart. Ook gaf Rotterdam subsidie op de sloop van oude, vervuulende voertuigen.

Volgens Rotterdam laat de evaluatie zien dat de ingestelde maatregelen hun werk doen. Zo voldoen de meeste straten in de stad nu aan Europese normen op het gebied van luchtkwaliteit (NO2), zegt een woordvoerder. Enkele knelpunten blijft de stad hard aanpakken.

De lagere uitstoot blijkt uit metingen en berekeningen van onderzoeksinstituut TNO en milieudienst DCMR. Maandag overhandigde de Rotterdamse wethouder Pex Langenberg (duurzaamheid en mobiliteit)

De stad wil deze lijn voortzetten om de luchtkwaliteit de komende jaren verder te verbeteren. Zo staat sinds 2016 niet langer de autobereikbaarheid centraal, maar is er meer oog voor fietsverkeer en openbaar vervoer. Ook is Rotterdam voorstander van scherpere landelijke milieumaatregelen, waarover staatssecretaris Veldhoven nog besluiten moet nemen.

Zeearend terug bij Beekse Bergen



Foto: Shutterstock

Een Amerikaanse zeearend die vorige week wegvloog tijdens de roofvogelshow van dierenpark de Beekse Bergen is maandagmiddag in Goirle gevangen. Zeearend Lady Maya werd in Goirle geroepen door haar vaste verzorger en kwam meteen naar hem toe,

laat de Beekse Bergen weten. De zeearend woont al 27 jaar bij de Beekse Bergen en is een icoon van de roofvogelshow. Afgelopen dinsdag kreeg ze tijdens de show ruzie met enkele meeuwen en keerde daarna niet meer terug. Sinds haar vlucht werd da-

genlang met man en macht naar de grote roofvogel gezocht. Op diverse plaatsen in de ruime omgeving van het park werd Lady Maya gezien. De Beekse Bergen bedankt alle betrokkenen voor de hulp en de tips.

Buckles

By David Gilbert

1. I HAVE A RIDDLE FOR YOU, PAUL...
2. WHAT TIME IS IT WHEN A HUNGRY DOG STARTS MAKING CHEESY JOKES ABOUT HIS EMPTY FOOD DISH?
3. BUCKLES, I ALREADY FED YOU TONIGHT! NOW STOP THIS JOKE NONSENSE AND PUT YOUR FOOD DISH BACK IN THE KITCHEN! YOU'RE NOT GETTING ANY MORE!
4. TIME TO GET A SENSE OF HUMOR.

Beetle baily

By Mort Walker

1. SOMETIMES I FEEL LIKE MY WHOLE LIFE HAS AMOUNTED TO NOTHING
2. BUT YOU'RE A GENERAL, SIR!
3. YEAH, A GENERAL AT CAMP SWAMPY!
4. OH, RIGHT
5. GREG + MORT WALKER

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

1. WHANG! BANG! BAMITY BONK! BAM! BIDA BAM!
2. BANGITY-BANG-BANG! BAP! CLANG! KLANG! DOINK!
3. I DON'T THINK IT'S CONSIDERED GOOD PARENTING TO PUT A CONTRACT OUT ON YOUR KID
4. I'M TALKING ABOUT BUNNY HIM SOME REAL DRUMS!

Wüst sluit Olympische carrière af

Zilver vrouwen op achtervolging, brons voor mannen



Ireen Wüst, Marrit Leenstra, Lotte van Beek en Antoinette De Jong wonnen vandaag zilver.

GANGNEUNG — De Nederlandse vrouwenploeg heeft bij de Winterspelen in Zuid-Korea genoeg moeten nemen met zilver op de achtervolging. De titelverdediger bleek in de olympische finale niet opgewassen tegen het favoriete Japan. De ploeg van bondscoach Geert Kuiper verloor na zes ronden met een verschil van ruim anderhalve seconde: 2.53,89 tegen 2.55,48.

Voor Oranje kwamen Ireen Wüst, Marrit Leenstra en Antoinette de Jong in actie. Japan, de ploeg van bondscoach Johan de Wit, ging de spannende strijd aan met Miho Takagi, Ayano Sato en Nana Takagi. Lotte van Beek verving eerder vandaag Leenstra in de halve eindstrijd tegen de Amerikaanse ploeg, die zich duidelijk spaarde voor de (niet gewonnen) strijd om het brons tegen Canada. Van Beek kan derhalve ook op een zilveren medaille rekenen. Bij Sotsji 2014 haalden

Wüst, Leenstra, Jorien ter Mors en Van Beek, toen ook al als ingevallen vierde rijder, het goud binnen.

Laatste meters van Wüst
Voor Wüst, die in Gangneung haar laatste olympische meters uit haar indrukwekkende loopbaan afwerkte, was het haar derde plak in Zuid-Korea. Eerder won ze goud op de 1500 meter en zilver op de 3000 meter. Wüst is met elf olympische medailles (vijf goud, vijf zilver, een brons) de meest gedecoreerde schaatsster in de olympische histo-

rie. Leenstra behaalde eerder in Zuid-Korea brons op de 1500 meter. De Jong pakte brons op de 3000 meter. In de finale tegen Japan, dat dit seizoen twee keer het wereldrecord op dit onderdeel scherper stelde, bleef Nederland aanvankelijk goed in de buurt van de leidende tegenstander. Oranje nam na twee ronden zelfs even de leiding met een grootste marge van 0,47 seconde. In de slotfase moest Nederland alsnog diep buigen voor Japan.

Brons voor mannen
De Nederlandse mannenploeg heeft op de olympische achtervolging brons veiliggesteld. Het team van bondscoach Geert Kuiper was in de strijd om de derde plek aanzienlijk sneller dan Nieuw-Zeeland: 3.38,40 te-

gen 3.43,54. Namens de ontroonde titelhouder kwamen Sven Kramer, Jan Blokhuijsen en Patrick Roest in actie. Koen Verweij moest opnieuw toekijken. De olympische finale werd gewonnen door Noorwegen, dat Nederland in de halve eindstrijd met een verschil van 1,38 seconde had verslagen. De ploeg van Harvard Bøkkø, Simen Spieler Nilsen en Sverre Lund Pedersen troefde het gastland Zuid-Korea af: 3.37,32 tegen 3.38,52. Nederland was veroordeeld tot een strijd om het brons door een nederlaag tegen Noorwegen in de halve finales. Al bij de start brak het veertje op de klapschaats van Blokhuijsen. Hij kon daardoor niet echt aanzetten en topsnelheid ontwikkelen.

Oranje zonder Miedema op Algarve Cup

ZEIST — Vivianne Miedema kan niet met de Nederlandse voetbalsters aan de Algarve Cup deelnemen. De aanvalster heeft een blessure aan een scheenbeen.

Ook Anouk Dekker ontbreekt in de nationale selectie van bondscoach Sarina Wieg-

man. Zij heeft nog te veel last van een knieblessure. Oranje opent de Algarve Cup op 28

februari met een wedstrijd tegen Japan. Daarna volgen nog groepsduels met Denemarken en IJsland. De twee beste groepswinnaars van drie poules spelen op 8 maart de finale.



Russinnen aan kop na korte kür kunstrijden

GANGNEUN — Twee Russinnen gaan aan kop bij het kunstrijden voor vrouwen op de Olympische Spelen. Kunstschaatsster Alina Zagitova heeft op het onderdeel korte kür met 82,92 punten een nieuw wereldrecord neergezet.

De vijftienjarige Zagitova verbrak het record, dat even daarvoor nog was verbeterd door haar landgenote Evgenia Medvedeva die 81,61 punten noteerde. Medvedeva staat op plek twee, voor de Canadese Kaetlyn Osmond met 78,87 punten. Zagitova zal haar voorsprong vrijdag moeten verdedigen als de vrije kür op het programma staat. Van de dertig kunstschaatssters die meededen aan de korte kür mogen de beste 24 aan de vrije kür deelnemen.

Alina Zagitova

Foto: AFP / Aris Messias

Chelsea gelijk en ruime zege voor Bayern

LONDEN/MÜNCHEN — Het eerste duel tussen Chelsea en Barcelona heeft geen winnaar opgeleverd. Beide clubs hielden elkaar in evenwicht tijdens de eerste aflevering van de achtste finales van de Champions League (1-1).

Willian schoot de thuisploeg uit Londen op voorsprong. Lionel Messi tekende voor de gelijkmaker op Stamford Bridge. Bayern München benutte de eerste ontmoeting met Besiktas wel om flink afstand te

nemen (5-0). Thomas Müller (2), Robert Lewandowski (2) en Kingsley Coman scoorden in de Allianz Arena. Besiktas speelde vanaf de zestiende minuut met tien man na een rode kaart voor verdediger Domagoj Vida. Arjen Robben mocht in de 44e minuten invallen bij Bayern als vervanger voor de geblesseerde James Rodríguez. Ryan Babel had een basisplaats bij Besiktas, waar Jeremain Lens op de bank bleef. De returns voor beide achtste finales zijn voor 14 maart uitgeschreven.

Olympische titel naar Goggia, brons voor Vonn

PYEONGCHANG — Sofia Goggia heeft in Pyeongchang de olympische titel op de afdaling veroverd. De Italiaanse skiester zette in het Jeongseon Alpine Centre een tijd neer van 1.39,22. Daarmee was ze net wat sneller dan de Noorse Ragnhild Mowinckel (1.39,31). Het brons ging naar Lindsey Vonn, de Amerikaanse winnares van de Spelen van 2010 van Vancouver: 1.39,69.

Vier jaar terug ging de titel in Rusland naar de Zwitserse Dominique Gislin en de Sloveense Tina Maze, die op de piste in Rosa Choetor precies dezelfde tijd neerzetten. De nu 33-jarige Vonn kon toen vanwege

Duitsland verrast Zweden bij ijshockey

PYEONGCHANG — De Duitse ijshockeys hebben voor een daverende verrassing gezorgd door wereldkampioen Zweden uit te schakelen. In de extra tijd van de kwartfinale maakte Patrick Reimer de 'golden goal' en was het pleit beslecht.

Duitsland kwam in de eerste periode tegen de verhoudingen in op een 2-0 voorsprong en wist die lang vast te houden. Zweden kwam door drie doelpunten tegen één in de derde periode weer terug in de wedstrijd. In de verlenging was het evenwel al na anderhalve minuut raak voor Duitsland dat in de halve finale op Canada stuit. De Noord-Amerikanen wonnen met 1-0 van Finland. De andere halve finale gaat

tussen Tsjechoë, dat de Verenigde Staten uitschakelde na shoot-outs, en de olympische atleten uit Rusland OAR, die Noorwegen met 6-1 aan de kant hadden gezet.

Brons voor Finse vrouwen

Ze versloegen in Pyeongchang in de 'kleine' finale de Olympische Atleten uit Rusland (OAR), 3-2 (1-0 2-1 0-1). Petra Nieminen, Susanna

Tapani en Linda Valimaki scoorden voor Finland, dat eerder in 1998 en 2010 derde werd. De Russische treffers kwamen op naam van Olga Sossina en Ljudmila Beljakova. De finale gaat morgen tussen Canada en de Verenigde Staten.

Unieke uitschakeling curlingsters Canada

GANGNEUNG — De vrouwen van Canada zijn bij het curling al in de voorronde uitgeschakeld. De regerend olympisch en wereldkampioen kan de halve finale niet meer bereiken na de nederlaag tegen Groot-Brittannië (6-5).

In Pyeongchang werd gesproken van één van de grootste verrassingen van de Winterspelen. Sinds curling in 1998 op het olympische programma kwam, behaalden de curlingsters uit Canada altijd een podiumplaats. Groot-Brittannië, in Sotsji 2014 goed voor brons, werd in 2002 olympisch kampioen.

Uitslagen Olympische Spelen

Vrouwen

Bobslee: 1. Duitsland 3.22,45, 2. Verenigde Staten 3.22,52, 3. Canada 3.22,89.

IJshockey: om de derde plaats: Finland - OAR (Olympische Atleten uit Rusland) 3-2. Langlaufen, teamsprint: 1. Verenigde Staten 15.56,47, 2. Zweden 15.56,66, 3. Noorwegen 15.59,44.

Schaatsen, achtervolging: 1. Japan 2.53,89, **2. Nederland (Wüst, Leenstra, De Jong) 2.55,48**, 3. Verenigde Staten 2.59,27. Ski, afdaling: 1. Goggia (Ita) 1.39,22, 2. Mowinckel (Noo) 1.39,31, 3. Vonn (Vst) 1.39,69.

Mannen

Freestyle ski, cross: 1. Leman (Can), 2. Bischofberger (Zwi), 3. Ridzik (OAR).

Langlaufen, teamsprint: 1. Noorwegen 15.56,26, 2. OAR 15.57,97, 3. Frankrijk 15.58,28.

Schaatsen, achtervolging: 1. Noorwegen 3.37,32, 2. Zuid-Korea 3.38,52, **3. Nederland (Kramer, Blokhuijsen, Roest) 3.38,40**.



Medaillespiegel

1. Noorwegen	13	11	9	33
2. Duitsland	12	7	5	24
3. Canada	9	5	7	21
4. Nederland	6	6	4	16
5. VS	6	4	6	16
6. Frankrijk	5	4	5	14
7. Zweden	4	4	0	8
8. Zuid-Korea	4	3	2	9
9. Oostenrijk	4	2	4	10
10. Japan	3	5	3	11

Kristoff wint in Abu Dhabi, whiplash Cavendish



Foto: AFP / Philippe Lopez

Mark Cavendish (l) is vandaag voor de start van de Ronde van Abu Dhabi uitgevallen.

ABU DHABI — De Noor Alexander Kristoff heeft de openingsetappe van de Ronde van Abu Dhabi gewonnen. De wielrenner van UAE Emirates was in een massasprint de Italiaan Andrea Guardini en de Australiër Caleb Ewan de baas.

De dertigjarige Noor gaat ook aan de leiding in het algemeen klassement van de vijfdaagse etappekoers, een wedstrijd uit de UCI World Tour. Danny van Poppel van LottoNL-Jumbo was met een achtste plaats de beste

Nederlander. Voordat de renners officieel van start waren gegaan moest de Brit Mark Cavendish al noodgedwongen afstappen. De sprinter, tevens ambassadeur van de Ronde van Abu Dhabi, kwam hard ten val in de neutrale zone. Hij stapte nog even op de fiets maar gaf na 5 kilometer toch op. "In het ziekenhuis kwam geen ernstige nekbleedsure aan het licht maar met een whiplash en een hersenschudding zullen we zijn toestand toch in de gaten blijven houden", aldus de teamarts van Dimension Data, de ploeg van Cavendish.

Goud Noorse mannen op teamsprint langlaufen

PYEONGCHANG — De Noorse mannen hebben goud veroverd op het onderdeel teamsprint bij het langlaufen.

Martin Johnsrud Sundby en Johannes Høsflot Klæbo

bleven de Russische langlaufers Denis Spitsov en Alexander Bolsjoenov voor. Frankrijk legde beslag op de derde plaats.

De Noren hadden aan de finish een voorsprong op de

olympische atleten uit Rusland, die niet onder eigen vlag mogen uitkomen, van 1,71 seconden. De Fransen Maurice Manificat en Richard Jouve finishten 2,02 seconden achter de Noren.